

تحليل رواية "المتنكرة الحساء" لجويل ماري: على نظرية الشكلانية

الروسية لفكتور شك洛夫سكي (Victor Shklovsky)

بحث جامعي

إعداد:

حلوى عائلة فاطمة زين

رقم القيد: ١٩٣١٠١٢٨



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تحليل رواية "المتكرة الحسناء" لجويل ماري: على نظرية الشكلانية الروسية لفكتور

شك洛夫سكي (Victor Shklovsky)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ملانج

إعداد:

حلوو عائلة فاطمة زين

رقم القيد: ١٩٣١٠١٢٨

المشرف:

الدكتور أحمد خليل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٢١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ملانج

٢٠٢٣

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة:

الاسم : حلوى عائلة فاطمة زين

رقم القائد : ١٩٣١٠١٢٨

موضوع البحث : تحليل رواية "المتنكرة الحسناء" لجويل ماري: على نظرية الشكلانية الروسية لفيكتور شك洛夫سكي (Victor Shklovsky).

أحضرتة وكتبته بنفسي وما زدتة من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فإنه أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج, ١٣ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



حلوى عائلة فاطمة زين

رقم القيد: ١٩٣١٠١٢٨

ب

ب

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالبة باسم حلوى عائلة فاطمة زين تحت العنوان تحليل رواية "المتنكرة الحسناء" لجويل ماري: على نظرية الشكلانية الروسية لفكتور شك洛夫سكي (Victor Shklovsky) قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

مالانج، ١٣ يونيو ٢٠٢٣

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٢١

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

الدكتور أحمد خليل، الماجستير

المعروف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور

رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٢١

ج

ج

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : حلوى عائلة فاطمة زين

رقم القائد : ١٩٣١٠١٢٨

العنوان : تحليل رواية "المتكبرة الحساء" لجويل ماري: على نظرية الشكلانية الروسية ليفكتور شك洛夫سكي (Victor Shklovsky).

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٣ يونيو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

١- رئيس المناقش: الدكتور اندوس عبد الله زين الرؤوف،
الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

٢- المناقش الأول: الدكتور أحمد خليل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٢١

٣- المناقش الثاني: عارف رحمن حاكميم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١١١٣٢٠١٨٠٢٠١١١٧٥

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

استهلال

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا

(الكهف: ٨٤)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي ل:

أبي أحمد زين وأمي خالدة زين الذين يربواني ويعلمواني بمحبة

إخواني الصغير أحمد تنوير الحوالك وأحمد حليس سعدي تفتي الزاني (المرحوم) وأحمد غيثا طباطبائي

أخواتي الصغيرة ناهمة عائشة زين وعلينا مازية خديجة زين ورفيدة رقية زين

عفا فوز العظيم المحبوب

الإخوة والأخوات الذين يدعمون الكاتبة وسياعدنها ويؤيدنها دائماً

توطئة

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. والحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه كما يحب ربنا ويرضى. ونشكر سبحان وتعالى قد علمنا ما لم نعلم وأخرجنا من الظلمات على النور وهدانا السلام وعلمنا الحكمة والقرآن. وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمد رسول الله، والصلاة والسلام على رسول الله محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه الكرام ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

لقد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع تحليل رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري: على نظرية الشكلانية الروسية ليفيكتور شكولوفسكي (*Victor Shklovsky*)، لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة بكالوريوس أو سرجانا لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. فالباحثة تقدم كلمة الشكر لمن يأتي بدعامة وتحفيز منذ بداية كتابة هذا البحث الجامعي حتى نهايتها. فأشكر شكرا كثيرا خصوصا إلى:

١. فضيلة الدكتور محمد زين الدين مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور محمد فيصل الماجستير عميدة كلية العلوم الإنسانية.
٣. فضيلة الدكتور عبد الباسط الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها.
٤. فضيلة الدكتور أحمد خليل الماجستير كمشرفي في كتابة هذا البحث الذي قد أرشدني وعلمني بالحليم والإخلاص في عملية البحث حتى يكون هذا البحث بحثا كاملا.
٥. فضيلة الأستاذ تميم الله الماجستير، المشرف الأمور الأكاديمية.
٦. جميع المدرسين والمدربات الكرماء في قسم اللغة العربية وأدبها.
٧. جميع أصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها.
٨. جميع إخوتي في أي مكان

وأخيرا جزاهم الله خير الجزاء. وعسى الله أن يشملنا بتوفيقه ويطيل عمورنا في طاعة الله وبيارك فيه ويدخلنا جنة الفردوس. وعسى أن يكون هذا البحث مفيدا للباحث وللجميع. آمين يا رب العالمين.

مالانج، ١٣ يونيو ٢٠٢٣
الباحثة

حلوى عائلة فاطمة زين

مستخلص البحث

زين، حلوى عائلة فاطمة (٢٠٢٣) تحليل رواية "المتنكرة الحسنة لجويل ماري: على نظرية الشكلائية الروسية لفكتور شك洛夫سكي (Victor Shklovsky) البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : الدكتور أحمد خليل، الماجستير.

الكلمات الأساسية : فابولا، سجوزيت، الشكلائية الروسية، فيكتور شك洛夫سكي.

الحبكة ورواية القصص أساسيان في الأعمال الأدبية، وخاصة الروايات. إحدى النظريات التي تناقش الحبكة هي الشكلائية الروسية. استطاعت الشكليات الروسية التي ابتكرها فيكتور شك洛夫سكي أن تولد مفهوم النظر إلى الأعمال الأدبية من حيث أسلوب الحبكة ورواية القصص أو ما يسمى فابولا وسجوزيت. لأنه في عقل فيكتور، فابولا هي فكرة موجودة في المؤلف وشكل المقال هو سجوزيت. الغرض من هذا البحث هو فصل السرد والقصة التي قدمها المؤلف لأن الغرض المستخدم هو رواية تقدم السرد والقصة بشكل معقد. تحكي الرواية بعنوان "المتنكرة الحسنة" للكاتب جويل ماري عن سيرة حياة الشخصية الرئيسية المسماة مرسلين الملوّنة بالحب والمعاناة والصمود والسلام وكفاحها من أجل سعادتها مع زوجها بيير بوفورت. استخدام المنهج الوصفي في هذا البحث، بينما استخدام تحليل المحتوى كمنهج لمعالجة البيانات. مصدر البيانات الأساسي في البحث هو الرواية. مصادر البيانات الثانوية التي أصبحت مراجع في هذا البحث هي الكتب والمجلات التي تناقش نظرية الشكليات الروسية من منظور فيكتور شك洛夫سكي. تستخدم تقنية جمع البيانات في هذا البحث تقنيات القراءة وتدوين الملاحظات. تتم تقنية تحليل البيانات في هذا البحث على مرحلتين، استقرائي واستنباطي. نتائج هذه الدراسة هي (أ) تتكون الفابولا في هذه الرواية من ٥ مراحل، وهي (١) مقدمة، يوجد حدث واحد فيها، (٢) بداية القصة، فيها ١٠ أحداث (٣) ذروة، هناك ٦ أحداث فيها (٤) المحلول، فيها ٤ أحداث (٥) خاتمة، هناك حدثان فيها. (ب) أما بالنسبة للسجوزيت في هذه الرواية، فهناك ثلاث مراحل (المرحلة الأولية، والمرحلة الوسطى، والمرحلة النهائية). تحتوي كل مرحلة على أربع مناقشات، وهي الأحداث والشخصيات والإعدادات واللغة.

ABSTRACT

Zain, Halwa Ailah Fatimah (2023) *Analysis of the Novel "al-Mutanakkirah al-Husna" by Joel Married: A Theory Study of Russian Formalism Perspective of Victor Shklovsky*. Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim Islamic State University of Malang. Advisor

Keywords: Fabula, Sjuzet, Russian Formalism, Victor Shklovsky

Plot and storytelling are central to literary works, especially novels. One theory that discusses plot is Russian formalism. Russian formalism pioneered by Victor Shlovsky gave birth to the concept of looking at literary works in terms of plot and storytelling style or what is called fabula and sujzet. Because according to Victor's thinking, Fabula is an idea that exists in an author while the form of writing is called Sjuzet. The purpose of this study is to separate the narrative and the story presented by the author because it uses an object in the form of a novel that provides a narrative and story with a complex form. The novel entitled "al-Mutanakkirah al-Husna by Joel Marry tells about the life journey of the main character named Marsellin who is colored with love, suffering, resilience, peace, and her struggle towards her happiness with her husband, Pierre Beufort. Descriptive qualitative method is used in this research, while content analysis is used as an approach to process data. The primary data source in the research is the novel. The secondary data sources that become references in this research are books, journals that discuss the theory of Russian formalism from the perspective of Viktor Shklovsky. The data collection technique in this research uses reading and note-taking techniques. The data analysis technique in this research is done through two stages, inductive and deductive. The results of this study are (a) the fabula in this novel consists of 5 stages, namely (1) Prologue, there is one event in it, (2) The beginning of the story, there are 10 events in it (3) Climax, there are 6 events in it (4) Settlement, there are 4 events in it (5) Epilogue, there are 2 events in it. (b) As for the Sjuzet in this novel, there are 3 phases, (the initial phase, the middle phase, and the final phase). Each of the phases has four discussions, namely events, characters, settings, and language.

ABSTRAK

Zain, Halwa Ailah Fatimah (2023) *Analisis Novel “al-Mutanakkirah al-Husna” Karya Joel Marry: Kajian Teori Formalisme Rusia Perspektif Victor Shklovsky*. Skripsi. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing

Kata kunci: *Fabula, Sjuzet, Formalisme Rusia, Victor Shklovsky*

Alur dan cara penyampaian cerita merupakan sesuatu yang sentral dalam karya sastra, khususnya dalam novel. Salah satu teori yang membahas tentang alur adalah formalisme Rusia. Formalisme Rusia yang dipelopori oleh Victor Shklovsky melahirkan konsep dalam melihat karya sastra dari segi alur dan gaya penceritaan atau yang disebut dengan fabula dan sjuzet. Karena menurut pemikiran Victor, Fabula merupakan ide yang ada pada seorang pengarang sedangkan bentuk karangannya disebut dengan Sjuzet. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk memisahkan anatara narasi dan kisah yang disuguhkan oleh penulis karena menggunakan objek yang berupa novel yang memberikan narasi dan kisah dengan bentuk yang kompleks. Novel yang berjudul “al-Mutanakkirah al-Husna karya Joel Marry menceritakan tentang perjalanan hidup tokoh utama yang bernama Marsellin yang diwarnai dengan cinta, penderitaan, ketangguhan, perdamaian, serta perjuangannya menuju kebahagiaannya bersama suaminya yaitu Pierre Beufort. Metode kualitatif deskriptif digunakan dalam penelitian ini, sedangkan analisis konten digunakan sebagai pendekatan untuk mengolah data. Sumber data primer dalam penelitian adalah novel. Adapun sumber data sekunder yang menjadi referensi dalam penelitian ini yaitu buku-buku, jurnal-jurnal yang membahas tentang teori formalism Rusia perspektif Viktor Shklovsky. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan teknik baca dan catat. Adapun teknik analisa data dalam penelitian ini dilakukan melalui dua tahap, induktif dan deduktif. Hasil dari penelitian ini adalah (a) fabula dalam novel ini terdiri dari 5 tahap yaitu (1) Prolog, terdapat satu peristiwa didalamnya, (2) Permulaan cerita, terdapat 10 peristiwa di dalamnya (3) Klimaks, terdapat 6 peristiwa didalamnya (4) Penyelesaian, terdapat 4 peristiwa didalamnya (5) Epilog, terdapat 2 peristiwa di dalamnya. (b) Adapun Sjuzet dalam novel ini terdapat 3 fase, (fase awal, fase tengah, dan fase akhir). Masing-masing dari setiap fase memiliki empat pembahasan yaitu peristiwa, tokoh, latar, dan bahasa.

محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	تقرير الباحثة
ج.....	تصريح
د.....	تقرير لجنة المناقشة
ه.....	استهلال
و.....	إهداء
ز.....	توطئة
ط.....	مستخلص البحث
ي.....	مستخلص باللغة الإنجليزية
ك.....	مستخلص باللغة الإندونيسية
ل.....	محتويات البحث
١.....	الفصل الأول المقدمة
١.....	أ- خليفة البحث
٧.....	ب- أسئلة البحث
٧.....	ج- أهداف البحث
٨.....	د- فوائد البحث
٩.....	الفصل الثاني الإطار النظري
٩.....	أ- بنيوية

٩.....	الشكلية الروسية	ب-
١١.....	الشكلية الروسية: فيكتور شكولوفسكي	ج-
١٦.....	الفصل الثالث منهج البحث	
١٦.....	البحث النوعي	أ-
١٩.....	بمصادر البيانات	ب-
١٩.....	طريقة جمع البيانات	ج-
٢٠.....	طريقة تحليل البيانات	د-
٢٣.....	الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها	
٢٣.....	فابولا في رواية "المتنكرة الحساء" لجويل ماري	أ-
٤٠.....	سجوزيت في رواية "المتنكرة الحساء" لجويل ماري	ب-
٥٦.....	الفصل الخامس الخاتمة	
٥٦.....	الخلاصة	أ-
٥٧.....	التوصيات	ب-
٥٨.....	قائمة المصادر والمراجع	
٦٢.....	سيرة ذاتية	

الفصل الأول

المقدمة

أ- خليفة البحث

يحتوي البحث في الأدب على أنواع مختلفة من الكائنات في مناهج البحث والتحليل المستخدمة في الدراسة. في بعض الأبحاث التي أصبحت مرجعا للبحث الحالي، أحدها هو استخدام تحليل الشكلاانية الروسية الذي بدأه فيكتور شك洛夫سكي. كما في بعض الأبحاث السابق، فإن النظرية التحليلية المستخدمة هي نفسها البحث الحالي. ومع ذلك، مع كائنات البحث المختلفة.

وعلى الجملة. الأدب هو عمل شعر أو نثر أو شيء متعلق بكليهما. ضيف (١٩٧٢: ٢٥) المراد بالمتعلق هو تطوير شكل كل منهما في العمل المحدد، وكذلك الغرض المحدد للعمل. في هذا البحث، قبل البدء في التركيز على نظرية فيكتور للنقد. سنراجع النظرية العامة والأساسية للأدب، وأنواع الأدب، والأدب في شكل الرواية، وعناصر في الروايات، وكيفية فهم الروايات، ومراجعة بسيطة للبنوية الروسية أو الشكلية الفكتورية.

الأدب الذي له شكل عام في شكل شعر ونثر ثم تطور الآن في شكل روايات. وكذلك لا يزال يعتبر أدبا. كما ذكر ضيف (١٩٧٢: ٢٧) أن العديد من أنواع البحث أو النقاش حول الأدب تتخلص في شعر والنثر. وكذلك المناقشة ووالبحثحول الرواية ستستخدم المنهج النظري للنقد الأدبي. سيكون للأعمال الأدبية دائما علاقة ببعض الأشياء الميتافيزيقية أو غالبا ما يشار إليها على أنها استعارات في تقديم عبارات في الأعمال التي تم إنشاؤها. لذلك سيقدم الأدب أشياء "عجائبي" مرتبطة بالحالة الحالية للواقع، على الرغم من أن الاتصال عبارة عن مصطلح أو فكرة عن الاستعارة التي ستثير دائما اليتافيزيقيا. كما ذكر ضيف (١٩٧٢: ٢٠) أن الجملة الأدبية او المسألة ذات الصلة بها ستظل مرتبطة دائما بالعجبية، بينما تجعلها تظهر في العمل، بل وتصبح جوهره واحدة.

تم توضيح أن الأدب ينقسم بشكل عام الى شكلين رئيسيين: شعر والنثر. الأشكال الأخرى التي ظهرت في الآونة الأخيرة هي التطورات والتغيرات بين الشكلين الرئيسيين. لذلك، بشكل عام، الأدب هو شكل من أشكال الشعر أو النثر، في حين أن الشكل يمكن أن يكون الشعر، أو الحكاية، أو القصة القصيرة أو الرواية. في البحث الحالي، يمكن تصنيف أن الشكل الأدبي المدروس هو رواية، والروايات لها علاقة بالنثر في النظرية الأدبية، كما ذكر أمين (٢٠١٢:٣٠) أن الرواية هي تطور من الشكل الرئيسي الأدب النثر.

من نفس الشكل الرئيسي، يظهر شكلان آخران: نثر على شكل روايات ونثر على شكل دراما. كلاهما تطور لوجود النثر. كما ذكر أمين (٢٠١٢:٣١) بأنهما موجود من عنصر واحد وهو النثر. وفقا لأمين (٢٠١٢:٣٣) هناك ثلاثة أشكال من التطور في شكل نثر وهم قصص قصيرة وروايات ومسرحيات. الفرق البسيط بين الثلاثة هو أن القصص القصيرة لها قصة قصيرة، والروايات لها قصة أطول، والمسرحيات لها دور تمثيل القصة في الرواية أو القصة القصيرة.

يركز هذا البحث على تطوير النثر في شكل روايات. الرواية باعتبارها قصة طويلة، لها حدود الخاصة لتصبح عملاً يمكن اعتباره رواية. سنقوم ببساطة بتقسيم الحدود أو الجوانب الرئيسية في الرواية إلى قسمين، وهما الجوانب الداخلية والجوانب الخارجية. هذان الجانبان لهما وظائف وأدوار خاصة بهما في الرواية التي ستصبح عملاً أدبياً. الجوانب أو العوامل الداخلية هي بالنسبة لنا جوانب يجب أن تكون موجودة في العمل الأدبي في شكل رواية قبل أن يظهر العمل كعمل أدبي في شكل رواية. أو بعبارة أخرى، إنه جانب يجب أن يكون موجوداً في الرواية نفسها، والذي بدون هذه الجوانب لن يكون قادراً على إنتاج أعمال أدبية في شكل روايات. أما الجوانب أو العوامل الخارجية هي أجزاء يجب أن تظهر كأشياء من الرواية أو بعبارة أخرى هي اعتبارات تستند إلى أكسيولوجيا إنشاء الأعمال الأدبية في شكل روايات.

وفقاً لأمين (٢٠١٢:٤٠) تنقسم الجوانب الرئيسية في الرواية إلى جانبين رئيسيين، وكلاهما له أجزاء خاصة بهما. نقدم هنا الجوانب الرئيسية والأجزاء الخاصة بها أدناه: (١) الجوانب الداخلية: أ. تصميم (حوار - معاملة)، ب. فاعل (مُمثِّلة - شخصية)، ج. محادثة (حوار)، د. خلفية (وقت-مكان)، و. أسلوب، ز. قيمة في الحياة. (٢) الجوانب الخارجية: أ. اجتماعي، ب. بيئة، ج. صحة الحقائق والأفكار (للروايات التاريخية فقط).

بالإضافة إلى ذلك، يذكر أمين (٢٠١٢:٣٧) أنه إذا كان موضوع الروائي هو الحياة من جانب واحد أو عدة جوانب فعليه أن يستخدم قصته كأداة لنظرياته وآرائه حول الحياة حتى من أبسط أنواع الروايات. ثم يظهر لنا التحليل الدقيق ما يمتلكه الروائي من مظهر الحياة، مهما كان مظهره تافهًا، كما يوضح لنا عن فلسفته في الحياة.

وخطوة تالية هي توضيح شكلية روسية فيكتور. النموذج المستخدم في البحث الحالي هو المناسبة الموضوع الذي يُبحث. فضلاً عن قليل وجود تحليل لشكلية فيكتور المستخدمة بين الطلاب اللغة العربية وآدابها في جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. من ناحية أخرى، نظراً لأن موضوع البحث هو رواية تقدم حكاية وطريق القصة بشكل معقد إلى حد ما حتى يُحتاج الفصل بين الحكاية وطريق القصة التي قدمها المؤلف. ولذلك أستخدم نظرية شكلاي روسية ليفيكتور شكولوفسكي. أن فائدة تحليل فيكتور يفصل طريقة عرض الحدث خلفيته ودوافعه.

تحليل شكلية فيكتور في هذا البحث يجعل الفصل بين فكرة القصة التي قدمها المؤلف في الرواية يصبح موضوعاً منفصلاً. بينما الأجزاء الأخرى المنفصلة عن الفكرة هي استخدام الكلمات وترتيب الكلمات وترتيب الجمل. لأنه في عقل فيكتور، فابولا هي فكرة موجودة في المؤلف وشكل المقال هو سجزويت. من المتوقع أن تؤدي وظيفة البحث الذي سيتم إجراؤه إلى تطوير مجال البحث في الأدب الآن وفي المستقبل.

قدمت بعض الأبحاث التي تم إجراؤها في الماضي أوصافاً يمكن أن تكون أساساً للبحث الحالي، ولكن ما يصنع الفرق في القيمة من البحث الذي تم إجراؤه في الوقت الحاضر هو موضوع مختلف عن البحث السابق. في البحث السابق، يبحث علماء من استخدام نفس التحليل، لكن موضوع بحثه قصة قصيرة للأطفال بعنوان " السلطان المشهور" وهي قصة قصيرة للكاتب محمد عاطية الأبراشي. من الشرح القليل الذي قدمه الباحث، يمكن ملاحظة أن القصة القصيرة المكتوبة تقدم قصة عن كفاح ملك بلاد فارس. ابنة مالك بلاد فارس، ورئيس وزراء بلاد فارس الذي يريد الانتقام من الجرائم لساحرة اسمها قشنور.

البحث الثاني الذي يستخدم تحليل شكلية فابولا سجوزيت فيكتورشكوفسكي هو محمد عارف ف، هاني سوبانديا، تيتيك إندارتي. (٢٠٢٢). البحث بعنوان مأساة الهولوست كأساس لفابولا في الرواية "سفينة شددلر" لطماس كينيلي: دراسة الشكلانية الروسية. الغرض من هذه البحث هو يبحث ويكشف الحقائق المستخدمة لإرشادات فابولا في الرواية " سفينة شندلر". يُحدّث الرواية لطماس كينيلي عن قسوة نازي وهيلتر، يُتكوّن هذه القصة لأساس فابولا وبعد ذلك وُلدت سجوزيت بعد طريقة تشهير.

البحث الثالث كأساس لهذا البحث، بحث هيراوان تاريكان وأحمد مرتضى ودهري دهلان (٢٠٢١) عن فن القصص في مجموعة من القصص القصيرة "عزة النفس" بقلم شريف الدين بمراجعة الشكلية الروسية. الغرض من هذه البحث هو فحص وشرح طريقة القصص التي استخدمها المؤلف في مجموعة من القصص القصيرة "عزة النفس" باستخدام نظرية الشكلية الروسية لفكتور شكوفسكي.

البحث الرابع هو البحث لمحمد هاديان (٢٠٢٢) بعنوان فابولا وسجوزيت في الرواية "الظل الأسود" لناجيب كيلاني. تهدف هذا البحث الى تحديد العناصر الداخلية للقصة في الرواية "الظل الأسود" لناجيب كيلاني باستخدام نظرية الشكلية الروسية لفكتور

شكلوفسكي. بالإضافة ذلك، يريد الباحث تحليل فابولا وسجوزيت الواردة في الرواية. القاعدة المستخدمة في هذا البحث هو الدراسة الأدبية.

البحث الخامس هو البحث لنوفي فوتري هداياتي (٢٠٢١) بعنوان فابولا وسجوزيت في قصة قصيرة "سكينة" من مختارات قصص القصيرة مبكي العشاق ليوسف السباعي بالنظرية الشكلية الروسية عند شكلوفسكي. تهدف هذا البحث الى تحليل فابولا وسجوزيت في قصة قصيرة "السكينة" بالنظرية الشكلية الروسية ليفكتور شكلوفسكي. ومع ذلك، يستخدم الباحث تقنيات تقليل البيانات وعرض البيانات و اسخلاص النتائج وفقا لنماذج فابولا وسجوزيت.

البحث السادس هو البحث عن التشهير لأنيس نور زاني (٢٠٢٠) بعنوان جمليات الدفاميلياريزاسي في مجموعة القصص القصيرة "الأبناء جواهر الأم" لمحمد عطية الأبراشي. تهدف هذا البحث إلى تحليل بنية اللغة وعقدة القصة الواردة في القصة القصيرة "الأبناء جواهر الأم" لمحمد عطية الأبراشي باستخدام الدفاميلياريزاسي في نظرية الشكلية الروسية. في هذه الدراسة، وجد الباحث ٦ تقنيات للتشهير وهم (١) تقنية التأخير، (٢) تقنية الحشو، (٣) تقنية التوازي الحشو، (٤) تقنية الإنقاذ المتأخر، (٥) تقنية القصة المؤطرة، و (٦) تقنية التكرار.

البحث السابع هو البحث لمحمد مفتاح العلوم (٢٠٢٢) بعنوان التغريب في القصة القصيرة "الملك لير" لكامل كيلاني: دراسة شكلانية روسية لفكتور شكلوفسكي. تهدف هذا البحث إلى الكشف عن التركيب اللغوي المستخدم وعقدة القصة المقدمة في القصة القصيرة "الملك لير" وكذلك تقنيات التشهير التي استخدمها المؤلف لإبراز القيمة الجمالية في القصة القصيرة باستخدام نظرية الشكليات الروسية ليفكتور شكلوفسكي.

البحث الثامن هو البحث لمرضات الله (٢٠٢١) عن تأثير التغريب على بنية القصة في قصة أولاد "حبة التوت" بقلم كامل كيلاني: دراسة الشكلانية الروسية ليفكتور

شكلوفسكي. الغرض من هذا البحث هو تحليل شكل التشويه الأدبي والأسباب التي تكمن وراء الشخصيات الحيونية باعتبارها. وجدت الباحثة أن هناك ١٩ شكلا من أشكال التشويه في بنية القصة في قصة الأطفال "حبة التوت لكامل الكيلاني. ومنهم: (١) الشخصيات هناك ٩ أحرف مع ١٠ أشكال من عدم التآلف، (٢) أ حدود هناك ٤ أشكال من التشهير في الأ حدود، (٣) الخلفية لها شكلين. و (٤) النفويض ٣ أشكال.

القاسم المشترك لجميع الأبحاث السابقون هو أن تحليل فابولا وسجوزيت وفقا لنظرية الشكلية لفيكتور قادر علي تقديم تفسيرات ومعاني معقدة للغاية لمعرفة أفكار و أغراض الإستعارات التي استخدمها المؤلفون الروايات و القصص القصيرة و الأشعار. لأن تحليل فابولا وسجوزيت يجعل الفكرة والنص الذي يظهر هما وجودان مختلفان ولكل منهما دوره الخاص. يستخدم البحث الحالي تحليل الفابولا والسجوزيت لتحليل رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري. الهدف من هذا البحث هو رواية تقدم قصة عن الحب والعلاقات الرومانسية والاختلافات الطبقية والخلافات والقتال في رهان.

نُشرت الرواية التي هي موضوع هذا البحث في عام ٢٠١٧، وفيها أربعة أجزاء من القصة. في بداية الرواية، قدم المؤلف وصفاً لمقدمة الشخصيات في الرواية، مع العنوان الفرعي زواج غريب. مارسيلين هي الشخصية الرئيسية النبيلة التي تحب أحداً من عامة الناس. لم يحصل كلاهما على مباركة الملك، حتى حبست مارسيلين نفسها طوال اليوم بهدف أن يوافق الملك على زواجها من جون داغرو أخيراً حتى أراد الملك اختبار صدق حب جون داغر لابنته مارسيلين. أدت خطة الملك لاختبار جون داغور إلى خلافات وتحولت إلى قتال بين أحد من عامة الناس والملك. جعل الخلاف بين الإثنتين الأميرة تشعر أكثر الحزن لأنها كانت تحمل بذور حياة جديدة في رحمها دون وجود والد الطفل حتى عزلت نفسها في منطقة داخلية نائية ثم تلقتي برجل آخر يمنّ راحة جديدة. لكن هناك رفض للراحة من الرجل الجديد وليس جعل الأميرة تذوب لأنها ما زالت تشعر بقدارة من خطاياها الماضية.

الجزء الثاني من الرواية يروي عن قصة كفاح امرأة كوالدة عيسى المسيح، تحت العنوان الفرعي "الحياة والموت". لذلك يمكن ملاحظة أنه في المخطط التفصيلي في هذا القسم، يعرض المؤلف كفاح النساء للحفاظ على بقائهن، وبقاء الطفل بدون أب، حتى بدون حب الملك كجد. ثم في الجزء الثالث بعنوان الفرعي الاعترافات، حول اعترافات الشخصيات التي أصبحت الدافع الرئيسي للقصة وكل حدث في الرواية. ويختتم بالقسم الرابع الذي يقدم الشكل المثالي لكل إنسان للتعامل مع الثروة والعرش والنساء كما ينبغي، من أجل السعادة والازدهار.

ب- أسئلة البحث

بناء على الخليفة البحث، وجد الباحث أسئلة البحث، وهما:

- ما أشكال فابولا في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري بناءً على نظرية الشكلانية الروسية ليفكتور شكوفسكي؟
- ما أشكال سجوزيت في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري بناءً على نظرية الشكلانية الروسية ليفكتور شكوفسكي؟

ج- أهداف البحث

بناء على أسئلة البحث، فالأهداف من هذا البحث على ما يلي:

- لمعرفة على أشكال الفابولا في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري بناءً على نظرية الشكلانية الروسية ليفكتور شكوفسكي.
- لمعرفة على أشكال السجوزيت في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري بناءً على نظرية الشكلانية الروسية ليفكتور شكوفسكي.

د- فوائد البحث

قدّم نتائج البحث فوائد بعدة طرق، على النحو التالي:

١. الفوائد النظرية

أ. المساعدة نظرياً في النظرية الأدبية لفابولا وسجوزيت

ب. كأساس لإجراء البحوث على فابولا وسجوزيت

ت. لتوفير نظرية إضافية وتعمّق في النظريات الأدبية لفابولا و سجوزيت

٢. الفوائد العملية

أ. توسيع دراسة الأدب في فابولا وسجوزيت

ب. تقديم المعرفة حول فابولا وسجوزيت

ت. يصير عملاً ملموساً لتطبيق نظرية فابولا وسجوزيت مع أشياء أخرى

الفصل الثاني الإطار النظري

أ- بنيوية

الشكلية الروسية كما يوحي الإسم، نشأت في روسيا حيث يميل الشكلانيون الى دراسة النصوص الأدبية التي تنتمي إلى نوع الرواية وهو النشر. لم يعودوا شاردون في دراسة نوع واحد، وهو الشعر. حاول الشكلانيون أيضا دراسة قصة خالية من خلال دمج العناصر المختلفة الموجودة حتى يتمكنوا من تكوين عمل أدبي متماسك. يميل الشكلانيون إلى دراسة النصوص الأدبية بشكل رسمي، أي فيما يتعلق ببنية اللغة.

هذه النظرية فريدة ومختلفة عن النظريات الأخرى مثل النقد الجديد أو البنيوية أو علم السرد. لأنه في الشكلية الروسية، سيأتي العمل الأدبي بخصائص مختلفة وغرائب وعزلة لبعض اللغة المستخدمة لجذب القراء. حتى يمكن هذا البحث للقراء أن يأخذوا نظرة أوسع للعمل الأدبي وليس مع الأشياء الحقيقية والخيالية فقط.

يذكر شكولوفسكي على أحد مفاهيمه الأتمتة والتي تعني صنع شيء غريب أو عملية صنع شيء عادي. يقول شكولوفسكي أنه لا يمكننا أبدا الحفاظ على نضارة إدراكنا للأغراض، إن متطلبات الوجود "الطبيعي" ضرورية لكي تصبح عددًا كبيرًا من المطالب "الآلية" (سليدين ٥: ١٩٩١ في رخنشة ٢٠١٤: ٦٤). كان للشكلية الروسية أساسها في النظرية التحليلية مع إدخال مفهومي فابولا (الفكرة) وسجوزيت (المادة). تم تقديم هذين المصطلحين بواسطة فيكتور شولوفسكي ١٩٢١.

ب- الشكلية الروسية

إحدى المدارس الفكرية التي تنظر إلى الأعمال الأدبية من منظور جوهري فقط هي الشكلية. إنهم ينظرون إلى الأعمال الأدبية على أنها أعمال قائمة بذاتها وخالية من التأثيرات الخارجية. الأعمال الأدبية خالية من العوامل التاريخية، سيرة المؤلف،

السياق التاريخي الذي ولد فيه العمل الأدبي. من الناحية الأدبية العربية، من الممكن تحليل العمل الأدبي من حيث جوانبه الجوهرية وحدها، فهو فرع من فروع العلم الذي نسميه حالياً ببلاغة. يتكون علم البلاغة من ثلاثة علوم مختلفة. وهي: علم المعاني، علم البيان، علم البديع.

من الناحية اللغوية، تأتي الشكليات من كلمة فورما (لاتينية)، والتي تعني الشكل أو الوجود. في العلوم الأدبية، الشكلية هي نظرية تُستخدم لتحليل الأعمال الأدبية التي تعطي الأولوية لشكل الأعمال الأدبية التي تتضمن تقنيات النطق بما في ذلك الإيقاع والقافية وعلم المياه / الصوت والجناس والسجع وما إلى ذلك. يتضمن أيضاً كلمات رسمية وليس محتوى وخالي من العناصر الخارجية مثل التاريخ والسيرة الذاتية والسياق الثقافي وما إلى ذلك بحيث يمكن للأدب أن يقف بمفرده (مستقل) كعلم وخالي من تأثير العلوم الأخرى. تهدف هذه النظرية الشكلية إلى اكتشاف تكامل العناصر الموجودة في العمل الأدبي بحيث يمكنها إثبات سلامة الشكل والمحتوى من خلال فحص العناصر الأدبية والشعرية والجمعيات والمعارضات، وغير ذلك.

في قاموس بانوتي سودجيمان للمصطلحات الأدبية (٢٠٢٠: ٧٤)، الشكلية هي مدرسة للنقد الأدبي تؤكد على الأنماط الرسمية (التقليدية) للصوت والكلمات. وكذلك، فإن الشكلية الروسية هي نوع من النقد الأدبي ولد في روسيا حوالي عام ١٩٢٠. كردّ فعل على النوع السائد من النقد الأدبي في روسيا في ذلك الوقت. تهتم الشكلية بالمحتوى والسمات الاجتماعية للعمل الأدبي. نشأت الشكليات الروسية بسبب التجارب في الأدب التي كانت طليعية بطبيعتها (سودجيمان ٢٠٢٠: ٧٤).

الشكلية الروسية هو الاسم الذي يطلق على مجموعة الذين طوّرت طريقة أطلقوا عليها اسم "الطريقة الرسمية"، ظهرت هذه المجموعة في روسيا. بشرت ولادة الشكلية الروسية بمقال فيكتور شكوفسكي الذي نشره بيتر في سان بطرسبرج عام ١٩١٤. الشكلية هي إحدى مدارس النظرية الأدبية الحديثة. اجتمع الخبراء الأدبيون

واللغويون في مجموعتين، هما: دائرة اللسانيات في موسكو (١٩١٥) والتي كانت تتألف أساسًا من خبراء لغويين، ومجموعة أوبوجاز (١٩١٦) والتي كانت تتكون أساسًا من خبراء أدبيين. أوبوجاز هة جمعية دراسة اللغة الشعرية.

الشخصية الرئيسية هي رومان جاكوبسون، مؤسس دائرة براغ اللغويات، والشخصية الرئيسية للمجموعة الثانية هي فيكتور شلوفسكي. الشكلية هي رد فعل على النهج الوضعي للأدب، وهو نهج قائم على فلسفة الوضعية، هو الفهم الذي يعتبر أن كل المعرفة يجب أن تستند إلى حقائق يمكن ملاحظتها. العلم الذي لا يعتمد على معلومات الحواس الخمس، حسب هذا الفهم، مرفوض لأنه يعتبر تخمينًا فارغًا.

ج- الشكلية الروسية: فيكتور شكولوفسكي

كان فيكتور بوريسوفيتش شلوفسكي (١٨٩٣-١٩٨٤)، المنظر الأدبي الروسي والناقد ومؤلف النثر التجريبي وسيناريوهات الأفلام والمذكرات (حول ليف تولستوي وفلاديمير ماياكوفسكي وسيرجي أيزنشتاين)، أحد المبادرين والممثلين الرئيسيين للشكلية الروسية. بتشجيع من تجربته في المستقبل الروسي، أعطى الشكليات العديد من المفاهيم والكلمات الرئيسية الهامة. أثر عمله النظري وتحليله الأدبي والأفلام على دائرة براغ اللغوية، وعلم التشكل، والبنوية.

طوّر شكولوفسكي نظرية معارضة فابولا (قصة) وسجوزيت (حبكة). فابولا هي المادة الأسسية في شكل قصة وفقا للمنطق والتسلسل الزمني للأحداث، أما سجوزيت هي الوسيلة لجعل القصة غريبة. في تاريخ النقد الأدبي العربي، تبدأ نظرية النقد الأدبي الحديث بولادة نظرية الشكليات في روسيا بين عامي ١٩١٥ و ١٩٣٠. قالت لوكسمبورغ أن هذه النظرية هي أساس علم الأدب الحديث.

على الأقل تعتبر هذه النظرية الأعمال الأدبية كلغة جمالية وليست لغة عادية. تريد نظرية الشكلية تحرير الأعمال الأدبية من بيئة العلوم الأخرى مثل علم النفس أو

التاريخ أو البحث الثقافي، والتي وفقاً لنظرية الشكلية، فإن التعامل مع الأعمال الأدبية من خلال العلوم الأخرى أقل إقناعاً. باختصار، يريد أن يرى الأدب كفعل لغوي أو كلمات. كما ذكرنا سابقاً، لا تقيم هذه النظرية سوى الأعمال الأدبية من جوانبها الجوهرية (مستقلة، مستقلة مثل الأعمال الأدبية) وليس من جوانبها الخارجية (الأعمال الثقافية للمجتمع المحيط أو المؤلفين).

وبالتالي، فإن الباحث في الأعمال الأدبية لا يعتمد على الجوانب الخارجية للعمل الأدبي. ثم يكون البحث في الأعمال الأدبية أمراً إيجابياً، لأنه بناءً على النص يمكن إثباته تجريبياً لأنه يشير مباشرة إلى النص الأدبي الذي تتم دراسته. استناداً إلى نظرية الشكلية الروسية، إنه عمل مستقل يجب فحصه من العمل نفسه (الجوهرية)، وليس من الخارج (الخارج). لأن نظرية الشكلية فيكتور تؤكد على جمال الجوانب الداخلية.

لذلك فإن ما هو ضروري في عملية النقد الأدبي في نظرية الشكلية هو القراءة الفاحصة، القراءة المجهريّة للأعمال الأدبية كلغة جميلة. وفقاً لنظرية الشكلية، شهدت الأعمال الأدبية عدم التألف وعدم التوفيق. للأدب طبيعة غريبة أو غير مألوفة، لأن الأدب هو نتيجة سحر المؤلف (عملية إبداعية)، حيث يوجد جمالية للشكل (اللغة)، وهو نتيجة استغلال الذوق والخيال والمنطق الذي فيه هناك أيضاً جمالية المعنى.

ثم يفقد الأدب كما تراه مدرسة النقد الشكلية استقلالته ليفهمه القارئ بشكل مباشر. لذلك، يُسمح للقارئ أو الباحث بإجراء تفسيرات من خلال الكشف عن الأسرار والأفكار الجمالية وراء النص. مع الطبيعة المستقلة للأعمال الأدبية كوحدة من خصائص نظرية الشكلية، لا يعتمد الباحث في الأعمال الأدبية على جوانب خارج العمل الأدبي ويصبح البحث في الأعمال الأدبية إيجابياً.

وذلك لأن البحث الذي تم إجراؤه بناءً على النص يمكن إثباته تجريبياً من خلال الرجوع إلى النص الأدبي قيد الدراسة. تصبح النصوص الأدبية قابلة للمقارنة مع السلوك الاجتماعي أيضاً، سواء كان سياسياً أو اقتصادياً أو المواقف الاجتماعية الأخرى التي تصبح مراجع تجريبية للعلوم السياسية والاقتصاد وعلم الاجتماع.

- مفهوم الشكلية فيكتور شكولوفسكي

١- الشكلية الروسية للنثر

إن التعريف الشكلية للأدب هو تعريف يستند إلى طبيعة الاختلاف أو المعارضة. العنصر الذي يتكون منه الأدب هو اختلافه عن قواعد الحقيقة الأخرى. عند فيكتور شكولوفسكي فإن الأدب لديه القدرة على إظهار الواقع بطريقة جديدة بحيث يُكسر الطبيعة التلقائية لملاحظة القرئ وتطبيقه عن طريق اللغة. الأدب استخدام مميز للغة يحقق تحقيقه من خلال الوجود وتشويه اللغة "العملية".

في الحقيقة، فإن السمة المميزة للنوع الأدبي ليست سمة أسلوبية مميزة، بل هي سمة متناقضة تبني النوع المعنى كأدب. إن طبيعة التناقض الموجود في النثر بين عناصر فابولا وعناصر سجوزيت. يشير فابولا إلى ترتيب الأحداث في الوقت المناسب، وأما سجوزيت يشير بالترتيب والطريقة التي يتم بها عرض الأحداث بالفعل في القصة. يوجد سجوزيت أثرا عن تشويه المؤلف في فابولا لأن ليس إنشاء السمة الأسلوبية كوسيلة لنقل فابولا.

٢- الحقائق كأساس فابولا

فابولا هو أسلوب لتقديم وجهة نظر معينة في سرد القصص التي مرت بها الشخصيات. تقنية عرض وجهة النظر التي يستخدمها المؤلف مَوْحَدٌ ببلاغة وهي المجازو عناصر أخرى لجذب القراء. وجهة النظر لها علاقة نفسية مع القارئ لأنه

من خلال فهم القارئ من خلال وجهة النظر الحالية، يمكن للقارئ الحصول على
الوضوح من كل التسلسل الزمني للقصة التي يتم سردها.

يؤكد المفهوم الأكثر أهمية للشكليات على أن الأدب يثير الواقع ويثير من
مألوفة الأدب نفسه أيضا، كما ذكر سيلدين (١٩٩١؛ ١٠٤-١١). وكذلك أن
سجوزيت يمكن ان يكون أساسا وتشهيرا للحقيقة التي هي أساس الفابولا. كما
ذكر في السابق، وفقا للشكليين الروس فإن سجوزيت في أدب النثر هو تشهير
الفابولا. كان فابولا قصة التي تشهير في السجوزيت ظاهر غير فجأة. بل هو سببها
أشياء معينة. أحد الأشياء التي يمكن أن تسبب ظهور فابولا هي الأحداث التي
تحدث في الحياة اليومية (حقائق). هذا يعني أن الحقائق يمكن أن تكون أساس
ظهور فابولا.

٣- سجوزيت

يوضح كيراف (في تاريكان، ٢٠٠٩: ٤) أن السجوزيت هو اختيار
استخدام أسلوب اللغة الجميلة التي تُستخدَم لترفيع التأثير من خلال تعريف ومقارنة
الشيء أو شيء معين مع شيء آخر أكثر شائع. وباستخدام أساليب لغوية معينة
يمكن أن تتغير وتتسبب في المفهومية المعينة. وعند تاريكان (٢٠٠٩: ٤) أسلوب
اللغة هو شكل البلاغة أي استخدام الكلمات في القراءة والكتابة لإقناع المستمعين
أو القراء أو التأثير عليهم.

- تحليل الشكلية للرواية فيكتور شكولوفسكي

يهدف الرسميون الروس إلى كسر أحساس التلقائي باستخدام الإيقاع
والاستخدام وأسلوب اللغة. هذه هي الأشياء الضرورية التي تصنع لهم عملاً أدبياً.
كما ذكرنا سابقاً، يستخدم الشكلازيون اللغة لاستحضار حس الجماليات
وهدفهم هو الدهشة من خلال صياغة معاني عميقة لأن الناس اعتادوا على حياتهم

العادية وبعد فترة، تبدو بساطة حياتهم طبيعية بالنسبة لهم. عندما يتم كسر وهم البساطة باستخدام اللغة، يصبحون راضين. في الشكلية، يتحقق هذا الرضا من خلال التشهير بعدة طرق. واحد منهم هو الرواية.

للروائي مطلق الحرية في أن يفعل ما يريد لتقديم التشهير بين القارئ والعمل. وعلى وجه الخصوص، يمكن للكتاب إعطاء معانٍ متعددة لكلمة بسيطة، وهذا ما يسمى استعارة. وأما الشكلانيون إعطاء تأثير الاغتراب عن طريق الاستعارة في الشعر، فإن هذا التأثير في الروايات يُعطى من خلال علم المجاز ومنظور الشخصية. الاستمرارية، مع ذلك، تحدث هنا مع اختلافات حادة، إن لم يكن الانقلابات. ببساطة في الوقت الحالي، يعمل الجهاز كعلامة ثابتة على امتلاء الفن لأنه يطلق ويحافظ على تجربة عمل فني غريب. ولذا فإن قاعدة النظام الطبيعي تستدعي السبب التشغيلي للاغتراب ليس حتى مكملًا لأتمتة، بل ضدها. وُضِعَ السبب بالسديد والقوة لشكلوفسكي والمظاهرة في الشكلية الروسية الأولى (١٩١٧) في " الفن كأداة ("art as device") ثم يُدجّمع في نظريته "نظرية النثر" ("Theory of Prose") (١٩٢٩). يقول فيكتور على أن الحياة اليومية والكلام العام قادرون على جعل الإدراك يتجسد الى عادة ويصبح آلياً (شكلوفسكي ١٩٦٥ [١٩١٧]: ١١، ١٩٩٠ ب [١٩٢٩]: ٤-٥). يمكن للفن أن يعيد إحياء الإدراك عن طريق إجبار وتشويه الطريقة التي ينظرها البشر الى البيئة حتى تشويه تصوراتهم عن طريقة الرؤية (فابولا) بسبب اللغ استخدمها الروائي (سجوزيت).

الفصل الثالث

منهجية البحث

النوعية كطريقة في البحث لها العديد من الأساليب لتحليل البيانات النوعية. يستخدم تحليل المحتوى في العديد من الدراسات الأدبية وله تاريخ طويل. حتى لو كان تحليل المحتوى النوعي شائع الاستخدام في الدراسات اللغوية، يرفض القليل منه بسبب كيفية تطبيق الطريقة. أظهر استرجاع المعلومات كبيانات في البحث النوعي باستخدام مناهج مراجعة الأدبيات وتحليل المحتوى أن تحليل المحتوى يُقدّم ككلمة رئيسية غالباً، ولكن ليس كثيراً في العنوان الرئيسي للبحث.

الغرض من هذه الدراسة هو وصف الفابولا والسجوزيت في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل موراي باستخدام منهج تحليل المحتوى الاستقرائي والاستنباطي. لا يزال أن يعتمد على المعرفة النظرية ويُنير على بعض الأمثلة على البحث باستخدام تحليل المحتوى في الدراسات السابقة.

أ- البحث النوعي

يعتبر الباحثة طرق البحث النوعي ذات صلة ومفيدة لمجالات التعليم واللغويات ودراسات اكتساب اللغة الثانية. لذلك، سعى الروائي إلى الانخراط في البحث النوعي في مجال اللغة. وبالتالي، كطالب يركز على الدراسات الأدبية، من المناسب معرفة طرق البحث النوعي مع البحث المكتبي مع نهج تحليل المحتوى.

البحث النوعي يعني البحث الذي يتم إجراؤه على المدى الطويل وبطريقة متعددة الاستخدامات حول حقائق وأحداث معينة في بيئتها الطبيعية (سابان، كوكبيكير إيد، ألان، دوكرو، إيغي، عرشلنتس، جينار، تونج ٢٠١٠: ٣٠).

بمعنى آخر، البحث النوعي هو منهج يؤكد على المظهر الكلي والواقعي للأحداث في البيئة الطبيعية المرتبطة به ويستخدم أدوات جمع البيانات النوعية المختلفة مثل الملاحظة والمقابلات وتحليل الوثائق (بيلدريم ١٩٩٩ : ١٠). باختصار، البحث النوعي هو البحث الذي يُطَلَع المسألة والأحداث المحددة عامقا في بيئتها الطبيعية باستخدام أدوات جمع البيانات النوعية وتتبعها عمليات نوعية لفهم تصورات الأفراد وتجاربهم أيضا.

الغرض من البحث النوعي هو دراسة وفحص جزء معين من الحياة الاجتماعية. في الواقع، البحث النوعي هو دراسة التي تُتَّبَع عملية نوعية لفهم تصورات وتجارب الأفراد أو المجتمع حول موضوع معين (م. كوسكير وكونايدن ٢٠١٥ : ٤٠). لإجراء بحث نوعي، من الضروري إنشاء عملية بحث نوعي من خلال النظر في مشكلة ومتطلبات الوقت والموارد الخاصة بالمشكلة. يمكن أن الحث النوعي والبحث الكمي كلهم يعملون معا، ولكن لا ينبغي اعتباره بديلا للبحث الكمي (كريس ويل، ٢٠١٦ : ١٢٦). بمعنى آخر، لا يمكن لأساليب البحث النوعي أن تحل محل أساليب البحث الكمي، مما يعني أنه لا يمكن استخدامها بالتبادل. كلتا الطريقتين البحثيتين لهما مزايا مهمة في مجال التعليم (بيلدريم، ١٩٩٩). يتكون البحث النوعي، الذي يجعل العالم مرئيًا، من سلسلة من تطبيقات المواد التفسيرية مثل الملاحظات الميدانية والمقابلات والصور ومذكرات الباحثين.

تحليل المحتوى هو نهج لتحليل رسائل الاتصال المكتوبة أو اللفظية أو المرئية (جولي ١٩٨٨ : ٥٠). أُسْتُخْدَم لأول مرة لتحليل الترانيم ومقالات الصحف والمجلات والإعلانات والخطب السياسية في القرن التاسع عشر (هروود وغاري ٢٠٠٣ : ٥٧). اليوم، تحليل المحتوى له تاريخ طويل، حتى تم قبوله في التحليل المستخدم في محتوى الاتصالات والمجلات؛ علم الاجتماع وعلم النفس والأعمال، وعلى مدى العقود القليلة الماضية، أظهر استخدامه نموًا مطردًا (نون صرف ٢٠٠٢ : ٥٨). تحليل المحتوى كطريقة

بحث هو طريقة منهجية وموضوعية لوصف وقياس الظواهر (كريفين صرف ١٩٨٠،
دوني وام بولد ١٩٩٢، سندي لويسكي ١٩٩٥). يُعرف هذا باسم طريقة تحليل
المستندات أيضاً. يسمح تحليل المحتوى للباحثين بفحص القضايا النظرية لتحسين فهم
البيانات. من خلال تحليل المحتوى، من الممكن تقطيع الكلمات إلى فئات أقل متعلقة
بالمحتوى.

من المفترض أنه عند تصنيفها في نفس الفئة، فإن الكلمات والعبارات وما
شابهها لها نفس المعنى (جافاناغ ١٩٩٧ : ٥٠). تحليل المحتوى هو طريقة بحث لعمل
استنتاجات قابلة للتكرار وصحيحة من البيانات إلى سياقها، بهدف توفير المعرفة
والفكرة الجديدة وتمثيل الحقائق والمبادئ التوجيهية العملية للعمل (كريفين صرف
١٩٨٠ : ٨٠). الهدف هو الحصول على صورة جامدة وواسعة للظاهرة، وتكون نتيجة
التحليل عبارة عن مفهوم أو فئة تصف الظاهرة. عادة الغرض من المفهوم أو الفئة هو
بناء نموذج، أو نظام مفاهيمي، أو خريطة مفاهيمية، أو فئة.

تختار الباحثة بين المصطلحين "المفهوم" و "الفئة" باستخدام أحدهما أو الآخر
(كينجا وفان هفين ١٩٩٩ : ٦٠). على سبيل المثال، إذا كان الهدف من البحث
هو تطوير النظرية، فمن المستحسن استخدام مصطلح "المفهوم" كطريقة لـ "الفئة".
ومع ذلك، في الدراسة الحالية، عند وصف عملية التحليل. نستخدم مصطلح "فئة"
لأنه شائع الاستخدام في الأدبيات. يمكن استخدام تحليل المحتوى بهدف اكتشاف
المفاهيم لتطوير فهم معنى الاتصال (جافاناغ ١٩٩٧ : ٦٩) وتحديد العمليات الحرجة
(ليدير مان ١٩٩١ : ٧٨). إنه يتعامل مع المعنى والنية والعواقب والسياق (دوني وام
بولد ١٩٩٢ : ٦٧).

يستخدم البحث الحالي الأساليب النوعية كأساس للبحث، وكذلك استخدام
نهج تحليل المحتوى لمعالجة وتحليل البيانات المستخدمة في البحث الحالي. في مفهوم
الباحث، سيظهر البحث الحالي النتائج التي تطرح بيانات وصفية في شكل إعطاء

باب. والباب المقصود هو أن البيانات التي تم تحليلها ستصنف على أنها شكل من أشكال فابولا أو سجوزيت من قسم الرواية الذي كتبه جويل ماري بعنوان المنتكرة الحساء. وهذا كما ذكر في البداية.

ب- بمصادر البيانات

١- مصادر البيانات الأولية

مصادر البيانات الأولية هي مصادر البيانات الرئيسية التي يستخدمها الباحثون لاستنباط على البيانات والمشكلات التي ستشكل أساس البحث (تافا كولي ٢٠١٢: ٥٣٧). في هذه الحالة، يكون مصدر البيانات الأولية للبحث الحالي حول فابولا وسجوزيت في الأعمال الأدبية على شكل رواية بعنوان "المنتكرة الحساء" لجويل ماري.

٢- مصادر البيانات الثناوية

مصادر البيانات الثناوية هي البيانات المستخدمة في البحث لاستكمال ودعم وتقوية مصادر البيانات الأولية (تافا كولي ٢٠١٢: ٥٣٧). مصادر البيانات الثناوية المستخدمة في البحث الحالي هي مقالات علمية كتبها فيكتور شكولوفسكي بعنوان *art as device* وغيرها من البيانات الدعامة في شكل علمية ومجلات وأبحاث وأطروحات أجراها باحثون سابقون.

ج- طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي طرق يستخدمها الباحثون لجمع البيانات من هذه الدراسة (سوكيونو، ٢٠١٢: ٢٢٥). طريقة جمع البيانات التي يستخدمها الباحثون هي كما يلي:

١- طريقة القراءة

طريقة القراءة هي طريقة التي صفاته بدانية، فيما يسعى بتقنية نفسية وهي نشاط العقل في تحصيل البيانات (شافعي، ١٩٩٩: ٧) اما الشرح طريقة القراءة في هذا البحث كمي يلي:

(أ) تمعنت الباحثة الرواية "المتنكرة الحساء" لجول ماري في قراءة الأولى، حيث يكون موقفه الباحثة هنا خبير أدبي

(ب) كررت الباحثة قراءة الرواية "المتنكرة الحساء" لجول ماري بدقة لنيل ولتعرف فابولا وسجوزيت.

(ج) كررت الباحثة قراءة الرواية "المتنكرة الحساء" لجول ماري ووضع علامة على كل كلمة، جملة وكل سياق موجود والمتعلق بهذه الدراسة البحثية باستخدام قلم.

٢- طريقة الكتابة

الطريقة المناسبة للبحث حبكة القصة في الرواية هي طريقة الكتابة. قامت الباحثة هذه الطريقة للحصول على البيانات كمواد بحثي. في هذه الطريقة، فعلت الباحثة الطرق كما تلي:

(أ) كتبت الباحثة الرواية "المتنكرة الحساء" لجويل ماري على أساس نظرية فابولا عند فيكتور شكولوفسكي.

(ب) كتبت الباحثة الرواية "المتنكرة الحساء" لجويل ماري على أساس نظرية سجوزيت عند فيكتور شكولوفسكي.

د- طريقة تحليل البيانات

تحليل المحتوى هو طريقة يمكن استخدامها مع البيانات النوعية أو الكمية؛ علاوة على ذلك، يمكن استخدامه بطريقة استقرائية أو استنتاجية. أي من هؤلاء

يتم استخدامه وتحديد أهداف البحث. إذا لم تكن هناك معرفة مسبقة كافية بالظاهرة أو إذا كانت هذه المعرفة مجزأة، فمن المستحسن اتباع نهج استقرائي (لاوري وكينجا ٢٠٣:٢٠٠٥).

يتم استخدام تحليل المحتوى الاستنتاجي عندما يتم تشغيل بنية التحليل بناءً على المعرفة السابقة والغرض من البحث هو الاختبار النظري (كينجا وفان هيفين ١٩٩٩:٦٩). ينتقل النهج الاستقرائي المستند إلى البيانات من الخاص إلى العام، بحيث يتم ملاحظة حالات معينة ثم دمجها في عبارات عامة أو عامة أكبر (جين وكرامير، ١٩٩٩:١١٠). يعتمد النهج الاستنتاجي على نظريات أو نماذج سابقة وبالتالي ينتقل من عام إلى خاص (بورنس وعروف، ٢٠٠٥: ١٠٠). هذا النهج له مرحلة إعداد مماثلة.

٣- تقنية الإستقراء

تحليل المحتوى باستخدام التقنيات الاستقرائية، ما يجب على الباحثين القيام به هو تنظيم البيانات النوعية. تتضمن هذه العملية الترميز المفتوح وإنشاء الباب والتجريد. الترميز المفتوح يعني أن الملاحظات والعناوين مكتوبة في النص أثناء قراءته. ثم عادة قراءة المواد المكتوبة وكتابة العديد من العناوين حسب الضرورة في الهوامش لشرح جميع جوانب المحتوى (بور نارد، ١٩٩١ وهشبح وشانون، ٢٠٠٥) جمع العناوين من الهامش إلى ورقة التعليمات البرمجية (جولي ١٩٨٨، دوني وام بولد ١٩٩٢، داي ١٩٩٣) وإنشاء الباب بحرية في هذه التقنية (بور نرد ١٩٩١).

٤- طريقة الإستقرائية

يستخدم تحليل المحتوى الاستنتاجي في الحالات التي يرغب فيها الباحثون في إعادة فحص البيانات الموجودة في سياق جديد غالباً (جاتان زارو، ١٩٨٨: ٥٦). قد يشمل اختبار الباب أو المفاهيم أو النماذج أو الفرضيات أيضاً (مارشال

وروس مان، ١٩٩٥:٩٧). إذا يُختار تحليل المحتوى الاستنتاجي، فإن الخطوة التالية هي تطوير مصفوفة تصنيف وترميز البيانات وفقاً للباب. في تحليل المحتوى الاستنتاجي، يمكن استخدام مصفوفة تحليل منظمة أو غير منظمة، اعتماداً على الغرض من البحث (كينجا وفان هيفين ١٩٩٩: ٦٠). يعتمد هذا بشكل عام على الأعمال السابقة مثل النظريات والنماذج والخرائط الذهنية ومراجعات الأدبيات.

يعتمد اختيار الطريقة على الغرض من البحث (جاتان زارو ١٩٨٨ وروب سون ١٨٩٩٣ ومارشال وروس مان، ١٩٩٥). في الدراسة الحالية التي أُستخدِمت لشرح المعاني المختلفة لمفهوم الفابولا والسجوزيت في رواية المتنكرة الحسنة لجويل ماري. في هذه الحالة، الهدف هو معرفة وجهة نظر المؤلف باعتبارها فابولا، واستخدام اللغة، أو المصطلحات، أو اختيار الكلمة كسجوزيت التي حددها المؤلف. لذلك في الدراسة الحالية، سيتم استخدام تحليل المحتوى بتقنيات الاستقراء. كما ذكرنا، سيؤدي هذا التحليل الاستقرائي إلى ظهور شكل من أشكال التصنيف بناءً على البيانات التي تمت معالجتها من قبل الباحثين. ولذا فإن الافتراض الأولي لهذا البحث هو أنه سينتج نتائج تصنف أجزاء الرواية التي هي موضوع البحث الحالي.

في حين أن المرحلة التي ستقدها الباحثة هي أن يبدأ البحث في تحليل محتوى الرواية بشكل عام. وبعد على ذلك، الترميز على أجزاء معينة. بحيث تصبح معلومات خاصة جزئية سيتم تنظيمها مرة أخرى، لتقوية البيانات وتحديدتها بإعطاء باب عالمي بين فابولا وسجوزيت في الرواية.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

في هذا الباب، ستعرض الباحثة البيانات وتحليل البيانات عن الفابولا والسجوزيت في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري بنظرية الشكلانية الروسية لفكتور شكولوفسكي.

أ- فابولا في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري

وجدت الباحثة شكل فابولا في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري بنظرية الشكلانية الروسية لفكتور شكولوفسكي. فابولا هو أسلوب لتقديم وجهة نظر معينة في سرد القصص التي مرت بها الشخصيات. الأحداث التي تحدث في الحياة اليومية (الحقائق) هي أحد أسباب فابولا. لذلك، لا يمكن أن تظهر فابولا فجأة. وبعد ذلك تقوم الباحثة بشرح نتائج تحليل فابولا في الرواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري:

١- زواج غريب

في المقدمة، يروي جويل ماري حياة أميرة في بارس تُدعى مرسلين ابنة الكونت دي مونت كور على وشك الزواج من بيير بوفورت.

"وقد كان دهش الناس عظيماً حين وصلت العروس بموكبها إلى الكنيسة، إذ كانت بملابس السواد، فإن أباهما الكونت مات منذ أسبوع، وقد تمت تأهبات العرس، فأوصى أن يحتلفوا بالزفاف في اليوم المعين بعد أن بارك العروسين. فرضيت مرسلين بعد إلحاح خطيبها أن تعمل بوصية أبيها، ولكنها أبت إلا أن تزف وهي بملابس الحداد، فكانت تنظر إلى زوجها حين كان الكاهن يباركها والدموع تجول في عينيها الجميلتين وتتقد أحياناً ببارق يدل على الامتنان (ماري، ٢٠١٧، ص ٧٠)."

يصف الإقتباس أعلاه الزواج بين مرسلين وبيير بوفورت. اعتبر زفافهما غريباً لأن العروسة أو مرسلين ألبست ملابس السواد، فأن مرسلين كانت لا تزال في حالة الحزن لأن والدها قد توفي قبل أسبوع من عقد الزفاف. اعتبره الفرنسيون غريباً لأنه كان من غير المعتاد أن تلبس العروسة ملابس السواد. على الرغم من الشذوذ، تم زواج مرسلين وبيير بوفورت رسمياً حتى أصبح الإثنين زوجين سعيدين. الزواج الغريب هو أول فابولا الذي يوجد في هذه الرواية. يعتمد هذا على اكتشاف سيلدين (١٠:١٩٩١) أن الفابولا هي عرض لوجهة نظر معينة في القصة التي تلعبها شخصية بناءً على أفكار المؤلف.

٢- مرسلين تترك زوجها (بيير بوفورت)

بعد الدخول في علاقة الزواج، بالطبع، لا يشعران بالسعادة فحسب، بل يُمتحان أيضاً بأشياء غير متوقعة حتى يجعل بوفورت مرتبكاً بسبب سلوك مرسلين.

"وقد أقام مدة طويلة على هذه الحالة، ثم انتبه ورأى أنها لم تعد إليه، فبحث عنها في جميع غرف المنزل فلم يجدها، فقال في نفسه: قد تكون خرجت إلى الحديقة، فبحث عنها فيها فلم يرها، فخرج إلى الطريق وجعل يبحث عنها ويناديه، فلم يجب نداءه أحد، فعاد إلى القصر وسأل عنها الخدم فقالوا إنهم لم يروها (ماري، ٢٠١٧، ص. ٩)."

وضح الإقتباس أعلاه أن مرسلين هربت من زوجها. كان سبب هروب مرسلين قصة الماضي الذي عاشها مرسلين قبل الزواج ببوفورت وهذا يتصف باللتقاء مع جان داغير في الشوارع المحيطة بقصرهم. يتم الإشارة إلى هروب مرسلين من خلال تركه بوفورت وحده في الغرفة ثم عدم العودة، حتى أمر بوفورت خدمه عن يبحثها في حول القصر و ما زالو لم يروا ولم يجدوا مرسلين. مرسلين تتلاك زوجها هو الفابولا الثاني في هذه الرواية. التسلسل الزمني هو

شكل فابولا والتي ، وفقاً لسيلدن (١٩٩١ : ١١) ، هي حرية الكاتب ومؤلف الرواية.

٣- رفض والد مرسلين جان داغير

قبل أن يتزوج مرسلين مع بوفورت، كان لمرسلين علاقة مع جون داغير لكن والد مرسلين لم يوافق على علاقتهم.

"أصغي إليّ يا ابنتي؛ فإن الواجب يقضي عليّ بأن أطلعك على كل شيء، إني لا يمكن أن أوافق على زواجك بهذا الرجل؛ لأنني أعرف عنه ما لا تعرفينه، وقد حضرت مولده وخبرته منذ كان طفلاً إلى اليوم، فله من العيوب ما لا يجوز أن يخدش بها مسامع الفتيات، ثم إنه منافق محتال، فإذا قال لك إنه يحبك فهو إنما يقول ذلك بلسانه لا بقلبه؛ لأنه ليس له قلب، وإنما يدفعه إلى خداعك طمعه بمالك، فإذا فقد رجاءه من هذا الباب انصرف إلى سواك من فوره (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٧).

يتحدث الاقتباس أعلاه عن رفض والد مرسلين لعلاقة مرسلين وجان داغير. كان سبب عدم موافقة والد مرسلين على علاقتهم هو أن والدها يعرف شخصية جان داغير. وبالتالي، عرف والدها أن الغرض من اقتراب جان داغير من ابنته كان أراد حون داغير ثروة مرسلين، ولم يجبها بصدق. على الرغم من أن والده قد أوضح كيف كان جون داغير حقاً لمرسلين، إلا أن مرسلين لم تصدق كل ذلك قبل أن يتأكد أمامها. وهذا الحدث هو الفابولا الثالث في هذه الرواية. يؤخذ التسلسل الزمني الحالي على أنه فابولا لأنه في الأساس تسلسل زمني سيكشف عن سجنوزيت لاحقاً كما ينص سيلدن (١٩٩١:١١) على أن تشويه الحقائق يدل على فابولا.

٤- المباراة بين المالك كونت وجان دغير

ليؤكّد على مرسلين بأن قول والدها كان صحيحاً. امتحن جان دغير بإخباره أنه عانى من خسارة ثروته.

"كان الكونت يريد امتحان جان حين أخبره أن البورصة ذهبت بثروته كما تقدم. وكأنما هذه الأكذوبة كانت شؤماً عليه؛ فإنه حين اعترفت له ابنته بنكبتها وردت إليه أنباء من باريس تفيد أن الخسارة حدثت حقيقة، بحيث لم يبق له من حطام الدنيا غير القصر الذي يقيم فيه. وفي الساعة السادسة من صباح اليوم التالي تبارز الخصمان، فأصيب جان بجرح هائل، ونظر إليه الكونت والدم يتدفق من فمه، فقال: إنه سيموت وقد انتقمت لابنتي، ولكن هل أرجعت شرفها المفقود؟ (ماري، ٢٠١٧، ص. ٢١)."

يشرح الاقتباس أعلاه الأحداث قبل المباراة بين الملك كونت وجان دغير. قبل ذلك، أراد الملك امتحان دغير باختباره أن الملك قد خسر المال، كان هدف الملك من امتحان دغير إثبات صحة قوله لمرسلين. وثبت أن دغير خان الملك ومرسلين ثم حاول الهروب لعدم الزواج مع مرسلين لأنه لم يحبها بصدق. جعلت خيانة دغير خصومة ومبارزة بين الملك وجان دغير. وهذه المباراة هي الفابولا الرابع في هذه الرواية. يقول سيلدن (١٩٩١:١٢) أن الفابولا هي أحداث قد تحدث في الحياة اليومية.

٥- ولادة الطفل الأول لمرسلين

ولدت مرسلين طفلها الأول في سويسرا.

"أما مرسلين فقد أصبح بقاؤها في قصر أبيها مستحيلاً؛ لأن زلتها لا بد أن تظهر، فسافرت مع عمته إلى سويسرا وبقيت هناك بضعة أشهر إلى أن وضعت غلاماً دعتته جيرار (ماري، ٢٠١٧، ص. ٢١)."

يصف الاقتباس أعلاه ولادة الطفل الأول لمرسلين، المسمى جيرار. علي الرغم من أن والد مرسلين لم يوافق على علاقتها، إلا أن مرسلين كان لديها طفل من علاقتها مع جان داغير. يتضح هذا من حقيقة أن ولادة جيرار وعلاقتها مع جان داغير كانا منفصلين بضعة أشهر فقط. وهذه الولادة هي فابولا الخامس في هذه الرواية. هذا كما ذكر سيلدن (١٢:١٩٩١) أن التسلسل الزمني للرواية هو شكل من أشكال فابولا في الرواية.

٦- اعترف بيير بوفورت بحبه لمرسلين في المرة الأولى

وأخيراً اعترف بيير بوفورت بحبه لمرسلين بعد لقائهما عدّة مرّات.

" إني أحبك وأقصى ما أتمناه تبادل هذه العاطفة.

كيف تحبني وأنت لم ترني أكثر من أربع مرّات؟

قد يتولد الحب من نظرة، وإن حبي طاهر شريف يا سيدتي لا أريد به غير إسعادك.

(ماري، ٢٠١٧، ص. ٢٤).

يصف الإقتباس أعلاه بأن بيير بوفورت يحب مرسلين من النظرة الأولى. بعد عدة التقاء، يتشجّع بيير بوفور أن يُعبّر عما في قلبه لمرسلين. ومع ذلك، رفض مرسلين حبه لأن مرسلين شعر بالإذلال بسبب الأحداث الماضية التي حدثت لها. إنها تشعر أنها لا تستحق أن يحبها أحد وأن تحب أي شخص، لذا فهي لا تجرؤ على قبول شخص جديد في حياتها. وهذا الحدث هو الفابولا السادس في هذه الرواية لأنه يوجد تسلسل زمني لإعلان الرجل عن حب المرأة التي يحبها.

٧- بداية علاقة مرسلين وبيير بوفورت

بعد أن وجد بيير بوفورت زهرة ذابلة على صدر مرسلين، وأخيراً تبين أن مرسلين كذبت عليه وفي الحقيقة أحبه مرسلين أيضاً.

"وقد كادت تسقط مغمياً عليها حين دخل بوفور لو لم يسرع إلى إيعانتها. وقد أجلسها على كرسي وركع أمامها فقال لها: لقد رأيت يا مرسلين أني عدت إليك فهل تريدان أيضاً برهاناً على حيي؟ (ماري ٢٠١٧، ص.٣٢)."

يوضح الاقتباس أعلاه بداية العلاقة بينهما. وبعد حادثة البنفسج التي لا تزال مرسلين أن تحفظ بها، يعبر بيير بوفورت عما في قلبه مرة ثانية ودعا مرسلين لمواصلة علاقة الزواج. قبل أن يقبل مرسلين حبه، يطلب مرسلين فرصة لمدة ثلاثة أيام لتستأذن والدها وبعد الوقت المحدد يلتقي به بيير بوفورت مرة أخرى وسيجيب مرسلين عليه.

وبعد الوقت المحدد، عاد بيير بوفورت إلى مرسلين وطلب تثبتاً من علاقتهما. بخلاف ذلك، اعتقد مرسلين بأن الرسالة المرسلة الى بيير بوفورت منها قد تم تسليمها وقراءتها. لم تكن هناك خيانة في علاقتهما لأن مرسلين أخبرها عن قصة ماضيها وقبل بوفورت كل شيء لأنه لم يكن أن يعرف ما حدث في الحقيقة. وهذا الحدث هو الفابولا السابع في هذه الرواية. التسلسل الزمني في هذا الاكتشاف هو لأنه شكل من أشكال الأحداث المتسلسلة كقصة.

٨- لم تبلغ رسالة مرسلين إلى بوفورت

بعد أن تشعر مرسلين غاويا بقرين السابق، وأخيراً إختارت إعادة فتح قلبه لشخص يقبل ماضيها المظلم.

" ولما صحوت من سكرتي ذكرت الرسالة فقمتم مهرولا الى الفندق،
ولكني حين بلغته وجدت - واأسفاه - أنني فقدتها، ولم أجسر أن
أخبرك بما اتفق لي؛ لأني خفت من تأنيبك وقد برحت سويسرا في ذلك
اليوم؛ لأني شعرت أنني أسأت اليك إساءة قد تغفرينها لي ولكني لا
أغفرها لنفسي (ماري، ٢٠١٧، ص. ٣٤)."

يوضح الاقتباس أعلاه حادثة عدم بلوغ رسالة مرسلين. طلب مرسلين
المساعدة من كلوكلو لإرسال رسالة إلى بوفورت. كان كلوكلو على استعداد
لمساعدتها، ولكن عندما كان في منتصف الطريق إلى بوفورت، اجتمع إلى
أصدقائه الذين كانوا يحتفلون بشرب الخمر. كان كلوكلو متغافلا في تلك الحفلة
حتى أغمي ونسي عن مسؤولياته. إهمال كلوكلو يجعل أن لم يستقبل بوفورت
الرسالة من مرسلين، بينما اعتقد مرسلين أن بوفورت يقبل رسالتها ويقبل
مارسلين وجميع أحداث ماضيها. وعدم بلوغ رسالة مرسلين هو الفابولا الثامن
في هذه الرواية. يصبح هذا شكلاً آخر من أشكال الفابولا في الرواية حيث
سيصبح عدم تسليم الرسالة تأثيراً آخر في الرواية.

٩- ولادة الطفل الثاني لمرسلين

ولدت طفل مرسلين الثاني بعد زواجها من بوفورت.

" وبعد شهرين وضعت طفلة دعته مودست، وجاءت بولدها فجعلت
تعتنني بالطفلين مدة عام إلى أن فرغت جيوبها، ورأت أنه لم يبق بد من
العمل، فذكرت وصية فولون وذهبت إلى ذلك المهندس؛ فكان اندهالها
عظيماً إذ رأت أن فولون أصبح مديراً لهذا المعمل (ماري، ٢٠١٧،
ص. ٤٠)."

يصف الاقتباس أعلاه ولادة الطفل الثاني لمرسلين والطفل الأول لبوفورت.
بعد شهرين من مغادرة مرسلين، ولدت مرسلين ابنة من بوفورت وسميت

موديست. عندما ولدت الطفل الثاني، جاهدت مرسلين بمفردها لو يساعدها أحد على عكس عندما ولدت الطفل الأول، كان خالتها تساعدها. جاهدت لرعاية طفليها بمفردها لمدة عام مع مدخراتها. وأخيراً، لم تكفي مدخراتها جميع احتياجاتها وحاولت البحوث على عمل لإعالة طفليها. وولادة الطفل الثاني هي الفابولا التاسع في هذه الرواية. تصبح هذه الحادثة فابولا في الرواية لأن حقيقة ولادة الطفل سيكون لها تأثير على قصة الرواية فيما بعد.

١٠- لقب "المتنكرة الحسنة"

"المتنكرة الحسنة" هي اللقب الذي يطلق على مرسلين.

"نعم، يحق لك أن تكتمي سرك فاغفري لي، ولكني أخبرك أن المرأتى

المنكودة كانت تدعوك المتنكرة الحسنة، وقد فارقت الحياة" (ماري،

٢٠١٧، ص. ٤١)"

يصف الإقتباس أعلاه بأن مرسلين لُقب با" المتنكرة الحسنة" أي امرأة غامضة. أول من يدعو مرسلين بلقب "المتنكرة الحسنة" هي زوجة فولون المتوفاة. أُطلق على مرسلين هذا اللقب لأنه لم يعرف أحد عن الحياة الحقيقية لمرسلين. الناس من حولها يعرفون أن مرسلين لديها طفلان فقط وأنها عيّل عيال أطفالها بمفردها دون أن يساعدها زوج، بخلاف أن لا أحد يعرف أسرار حياة مرسلين. احتفظت بجميع أسرارها لنفسها عمدا لأنها لا تريد أن يعرف الآخرون ماضيها، ومن أين أتت، ومن هو زوجها، ومن هو والد أطفالها. وهذا الحدث هو الفابولا العشر في هذه الرواية. الصفات هي الأحداث التي أصبحت فابولا أخرى في الرواية، كشكل من أشكال التعزيز في الرواية.

١١- فولون يدعو مرسلين للزواج

بعد وفاة زوجة فولون وترك ابناً، كان فولون ينوي أن يدعو الزواج من

مرسلين.

"وقد علمت بالتدقيق كيف تعيشين، وأنتك مثال الطهارة وخير قدوة
للأمهات، وهذا الذي دعاني إلى زيارتك اليوم لأقول لك: إني أنا أيضا
أرمل ولي طفل يتيم يحتاج إلى حنو أم، فهل تريدان أن تكوني امرأتني يا
مرسلين؟" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٤٢).

الاقتناس أعلاه هو ما قاله فولون عندما طلب من مرسلين الزواج. بعد
عدة سنوات من عمل مارسلين مع فولون ووفاة زوجة فولون، وأخيرا غامر
فولون بزيارة مارسلين في منزلها. بدون مزيد من اللغط، يعبر فولون عن رغبته
في الزواج من مارسلين. السبب في أن فولون طلب من مارسلين الزواج معه
لأنه لم يكن لديهما شريك الحياة وكانا يريان أطفالهما بمفردهما دون مساعدة
من شريك الحياة. يُعرب هذا لمرسلين لأجل قبول لمرسلين على دعوته. وهذا
الحدث هو الفابولا الحادي عشر في هذه الرواية. أما بالنسبة لأحدث فابولا،
فهناك زواج وهو تسلسل زمني محدد سيغير مسار القصة في المستقبل.

١٢ - اجتمع مرسلين مع بوفورت وجان دغير مجدداً

كان قدر الله يجمع بين مرسلين وبوفورت اي زوجها وجان داغير اي
سالفها.

" ليكن ما تريدان. ثم قال لرفيقيه: أتشرف بأن أكون صديق مدام
لنجون والدة الدكتور جيارر، وقدم لمرسلين صاحبيه وهما داغير وبوفور،
فشعرت المنكودة أن الأرض تميد لاتفاق اجتماعها بهذين الاثنين، وهما
الغاوي وازوج. وكان زوجها قريبا منها، ولكنه لم يعرفها لكثافة برقعها،
فقال: لقد أذكرتني هذه الأسماء وهي مرسلين وجيارر ومودست ذكرى
بعيدة منذ عشرين عاما على الأقل، فهل نسيت يا فولون؟ (ماري،
٢٠١٧، ص. ٥٢).

يصف الاقتباس أعلاه حادثة اجتمع مرسلين مع بوفورت وجان داغير بعد غياب طويل. التقوا بالصدفة في حفل رقص نظمه فولون. يُدعى بوفورت وجان دغير ليكونا زملاء عمل فولون. على الرغم من أن كلاهما لا يعلم على وجود مرسلين لأنها كانت مستورة بالحجاب، ولكن مرسلين علفهم وتعرف عليهما. عندما كانوا مجتمعون في مكان واحد. قدم فولون مرسلين لأصدقائه، قائلاً إن مرسلين كانت والدة الطفلين اللذين أنقذاهما أثناء الغرق في ميناء ليس مرسلين كزوجة بوفورت أو ماضي جان دغير. وهذا الاجتماع هو الفابولا الثانية عشر في هذه الرواية لأن الاجتماع هو شكل آخر من أشكال الظاهرة التي سيكون تأثير الشكل الجديد.

١٣ - أخطرت مرسلين بوجودها إلى بيير بوفورت

وأخيراً، قرّرت مرسلين إخطار بوفورت بوجودها.

"وقد وضعتها في غلاف جديد وأرسلت من جاءها بكلوكلو فأعطته الغلاف، وقالت له: خذه للموسيو بيير بوفور، واحذر أن تفوه بكلمة عني أو تدعه يعلم أنني أنا مرسلية الكتاب. ثم يجب أن تذكر أن هذه هي المرة الثانية التي أئتمنك فيها على هذا الكتاب (ماري، ٢٠١٧، ص.٦١)."

يصف الاقتباس أعلاه إرسال مرسلين الرسالة إلى بوفورت. رُوي لمرسلين أن بوفورت هو أحد مرضى إبنها جيرار، وأنه مريض نفسي بسبب زوجه تركته فجأة ولأن هو يحتاج إلى حضور زوجته كعلاج لألمه. وأخيراً، طلبت مرسلين المساعدة من كلوكلو في إرسال رسالتها لإبلاغ بوفورت بوجوده لأنها كانت زوجة بوفورت في الحقيقة، ولكنها طلبت من كلوكلو ألا يخبر بوفورت أنها هي التي أرسلت له الرسالة. كان السبب في إرسال مرسلين للرسالة هو أنها أرادت علاج بوفورت من مرضه والسبب في عدم إخبار بوفورت بأنها أرسلت الرسالة

لأنها كانت تخشى ألا يغفر بوفورت معاملتها. وإرسال الرسالة هو الفابولا الثالثة عشر في هذه الرواية لأن الإخطار بالوجود سيجعل القصة تتغير في المستقبل.

- ١٤

يبحث بيير بوفورت عن مرسلين

بعد أن يتقبّل بيير بوفورت الرسالة من كلوكلو، بحث عن المرسل الحقيقي.

"وكنت أحسب بالأمس أن ساعتني قد دنت، فكنت أستقبل الموت بملء الارتياح، إلى أن جاءني هذا الكتاب، فكان بارق رجاء أنار حياتني حتى لقد يقال إن التي أرسلته كانت عارفة بعلمي وعلاجها، فأرسلت لي الدواء لتتقدي بالرغم عني؛ ولهذا قلت لك يا كلوكلو إنك تعرف فوق ما تقول، قل الحقيقة، بل أتوسل إليك أن تقولها" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٦٤).

يوضح الإقتباس أعلاه أن بوفورت يسأل كلوكلو عن المرسل الحقيقي. سأل بوفورت خادمه أن يحضر من الذي يحمل الرسالة إليه وكان كلوكلو هو من أحضرها إليه. حاول إغزي كلوكلو بشتى الطرق، حتى إخباره عنه على وشك الموت لأجل أن يخبر كلوكلو المرسل الحقيقي اليه. ومع ذلك، لا يزال كلوكلو ألا يريد إخباره لأنه وعد مرسلين بألا يخبر من هو المرسل الحقيقي. وهذا الحدث هو الفابولا الرابعة عشر في هذه الرواية. إن البحث بين الشخصيات المعنية ، والذي يتضمن شخصيات أخرى ، هو شكل آخر من أشكال الفابولا التي ستكون مؤثرة في الرواية.

- ١٥

اعترف مرسلين.

جاءت مرسلين إلى بوفورت بعد أن أرسلت رسالة.

" فاصفر وجه مرسلين حتى خيل له أنها سيغمى عليها وركعت أمامه
 فقالت: لقد رضيت يا بيبير ما تريده دون شروط، وسأرد لك بنتك فلا
 تصفح عني إلا بعد أن تعلم أنني أستحق صفحك.
 فطاش صواب بوفور، وقال لمرسلين: أأنت هي مرسلين؟
 " نعم، أنا هي " (ماري، ٢٠١٧، ص. ٨١).

الاقتناس أعلاه هو محادثة بين مرسلين وبوفورت. قبل المحادثة أعلاه، قدمت
 مارسيلين نفسها على أنها مدام لنجون (والدة الطفلين اللذين أنقذهما) ثم
 شرحت كل أحداث ماضيها التي لم يعرف بيوفورت عنه. وشرحت أن بوفورت
 له ابنة من مرسلين والأُن أن ابنتهما كبرت وأرادت الزواج من الرجل الذي
 تختاره أيضًا. وغرض مرسلين من القدوم إلى بوفورت هو أن يطلب من بوفورت
 أن يكون وليًا على زواج ابنته لأنه والد مودست.

تم إخباره بجميع الأحداث ثم يرد بوفورت عنها وعندما يعرف مارسيلين رد
 بوفورت ويجب أنه يريد طفله وقال لها: " أريد أن تعود إبنتي إليّ بدون شرط،
 فعندما أعلم أن زوجتي تستحق العفو على على بؤس حياتها ولطفها في رعاية
 طفلها فأنا أسامحها."، فحينئذ لم تستطع مرسلين إخفاء سعادتها واعترفت بأنها
 كانت مرسلين في الحقيقة. وهذا الإعتراف هو الفابولا الخامسة عشر في هذه
 الرواية. الاعتراف الذي يحدث هو شكل آخر من أشكال الفابولا التي ستحدد
 المسار المستقبلي للقصة.

علم جان داغير اعتراف مرسلين أيضًا -١٦-

يعرف بوفورت ما حدث في الحقيقة فحسب، بل يعرف جان داغير ما
 حدث في الحقيقة أيضًا.

" أما هذا الرجل فإنه حين رآها خرجت من القاعة خرج من مكمته،
وقال: إنها مرسلين دي مونتكور! وإن الدكتور جيار ولدي! فما هذا
الاكتشاف؟! وكان هذا الرجل جان داغير يتنصت من وراء الباب وقد
سمع كل الحديث (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٣)."

يوضح الاقتباس أعلاه أن جان داغير كان يعرف أيضًا اعتراف مرسلين
وقصص من ماضيها. بينما كانت مرسلين يخبر كل شيء إلى بوفورت، كان
جان داغير خلف الباب يستمع إلى محادثتهما. بعد انتهاء المحادثة، رأى جان
امرأة تخرج من القاعة وكان يعتقد أنها مرسلين كما قال في الرواية. وهذا الحدث
هو الفابولا السادسة عشر في هذه الرواية. إن الكشف عن الحقيقة هو شكل
من أشكال فابولا سيستمر مع حبكة الرواية.

١٧ - موت فولون

عندما كان بوفورت وفولون في طريق يرجع إلى المنزل، لقد هُجم كلاهما
حتى وُجد فولون ميتًا.

" غير أنه لم يفتكر بنفسه، بل بصديقه، وحاول إيقاف الجواد الجامح
فلم يستطع. وقد التطمت المركبة بصخر فسقط بوفور منها وأصيب
برضوض شديدة فأغمي عليه نحو خمس دقائق، حتى إذا استفاق وجد
المركبة واقفة حيث اصطدمت، فصعد إليها وذهب بها إلى حيث كان
صديقه فولون؛ فوجده ميتًا لا حراك به (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٧)."

يوضح الاقتباس أعلاه موت فولون. مات فولون لأنه قتل على يد شخص
الذي هاجمه وهو في طريق إلى المنزل مع بوفورت. كان سبب مهاجمة شخص
ما لهما هو رغبته لإي أخذ المال الذي كان يحمله فولون. لم ينجح إنقاذ فولون
، حتى مات على الفور ، بينما أصيب بوفورت بجروح فقط ، لذا أخذ جسد
فولون إلى المنزل. وهذا الموت هو الفابولا السابعة عشر في هذه الرواية. يصبح

الموت في هذه القصة شكلاً آخر من أشكال الفابولا لأن وجود شكل حدث الموت سيتغير ويصبح أساساً لظهور كرونولوجيات أخرى لاحقاً.

١٨ - قُبُضَ بوفورت

وفاة فولون بالأمس يجعل بوفورت المشتبه به الوحيد.

" إني لا أشكوك يا موسيو بوفور، ولكن لا يسعني إلا أن أخبرك أنني

وجدت منذ هذا الصباح أدلة كثيرة تقضي عليّ بإيقافك."

" أتوقفني أنا؟ ما هذا المزاح؟"

" لا يمزحون في القضاء؛ فتنفضل واتبعنا." (ماري، ٢٠١٧، ص. ٩٣)

الإقتباس أعلاه المحادثة بين القاضي ويير بوفورت عندما جاء القاضي إلى منزل بوفورت للبحث عن أدلة تتعلق بقتل فولون. بوفورت هو المشتبه به الوحيد لأنه في وقت وفاة فولون كان مع فولون. على الرغم من أن الشرطة أو القاضي كانت مترددة في القبض على بوفورت، إلا أن الأدلة التي تم جمعها تشير إلى أن بوفورت هو القاتل.

أحد الأدلة القوية هو أن المسدس الذي وُجد في مكان القتل هي بالضبط نفس مسدس بوفورت. تم إثبات ذلك عندما جاءت الشرطة إلى بوفورت لتسأل عما إذا كان المسدس له أم لا. ووافق بوفورت على أن المسدس له، ولكنه ظل مراوغةً لأنه لم يكن هو من استخدم المسدس وليس هو من قتل صديقه فولون. وهذا الحدث هو الفابولا الثامنة عشر في هذه الرواية. الفابولا في هذا القسم هي شكل الحدث المجزي، لذا فإنها تصبح فكرة رائعة للمراجع.

١٩ - اعتراف جان داغير

اعترف جان داغير بأنه قتل فولون.

"فأطرق هنيهة مفكراً ثم قال: لقد أصبت؛ فإني إذا بالغت في الإنكار حق لك أن تعتقد أنني بريء، فحق لك أن تخبر أنني جريح، فلا أعلم ما يكون من قاضي التحقيق؛ ولذلك أرى أن أخبرك بالحقيقة فتكتمها كما لو كنت شريكى، نعم إني أعتزف للطبيب جيرار الذي وقف على سري بسبب معالجتى، وأقول: إني أنا الذي قتلت فولون وجرحت بوفور، فانس الآن هذه الحكاية واعمل بواجباتك كطبيب.
(ماري، ٢٠١٧، ص. ٩٩).

الاقتناس أعلاه هو اعتراف جان داغير للدكتور جيرار. عندما عالج الدكتور جيرار جان دغير، اشتبه في سبب إصابة جان داغير برصاصة. وقيل بأنه أطلق النار على نفسه، مما جعل الطبيب مشبوهاً. ثم يستطلع جيرار ويبحث عن أدلة السبب الحقيقي حتى اعترف جان داغر بأنه القاتل الحقيقي حيث قال "أنا قاتل فولون الذي أطلق النار على بوفورت".

على الرغم من أن جان داغير قد اعترف للدكتور جيرار بأنه القاتل، إلا أن الدكتور جيرار لم يستطع الإبلاغ عن ذلك لأن من واجب الطبيب الحفاظ على سر المريض. كان واجب الطبيب هو الذي منع جيرار من الإبلاغ عن جان داغير باعتباره القاتل الحقيقي لفولون. وهذا الحدث هو الفابولا التاسعة عشر في هذه الرواية. شكل الاعتراف الذي يحدث في الرواية هو تسلسل زمني مهم، لذلك يصبح فابولا آخر في الرواية.

٢٠ - الدليل الأول

يتكشف لغز القاتل الحقيقي مع أول دليل.

"أما كلوكلو فإنه لبث هنيهة وهو شبه المأخوذ مما رآه، ثم خطر له أن يقتني أثره، ولكنه سمع صوت المركبة تسير به فسار إلى المكان الذي مشى فيه داغير من البحرية، واقتدى به فنزل إلى المياه، ومشى في نفس

طريقه دون أن يعلم سر نزوله إلى الماء، ثم عاد وجلس على الضفة
وأخذ يفتكر بجل هذا اللغز (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٢٤).

يوضح الاقتباس أعلاه شكوك الرقيب في جان داغير. وعلى الرغم من أن
جيرار لم يستطع الإبلاغ عن جان داغير، فقد أرسل كلوكو ليتبع جان داغير.
عندما كان كلوكو يعمل واجباته، اتبع الرقيب كلوكو لأنه اشتبه في تحركات
جيرار وكلوكو واعتقد الرقيب أنه باتباع كلوكو يمكنه التناول على أدلة. عندما
تبع الرقيب كلوكو، رأى الرقيب شخصًا يمشي على البحيرة ويعود إلى الشاطئ.
لا يعرف الرقيب سر نزولها إلى الماء ويعتقد أن له علاقة بقتل فولون. وهذا
الحدث هو الفابولا العشرين في هذه الرواية. يصبح اكتشاف القرائن فابولا لأن
وجود الدليل الأول سيؤدي إلى وجود أدلة أخرى لاحقًا.

٢١ - الدليل الثاني

يكشف لغز القاتل الحقيقي مع دليل الثاني.

"ألا ترى ما أراه وهو أن داغير لم يأت إلى البحيرة لغسل ساقيه؟"

"دون شك؛ فإن له مآربًا، ولكن ما هو؟"

"إذا بحثنا فقد نجد، ولو لم يرك وهو في البحيرة لعرفنا ما يريد، وقد

أتينا إلى هذه الجهة ليلة القتل وبحثنا بحثًا دقيقًا فلم نظفر بشي."

"عم كنتم تبحثون؟"

"عن أموال فولون المحفوظة في كيس من جلد؛ فإن القاتل لا بد أن

يكون خبأها هنا."

"لماذا لا يمكن أن يكون قد أخذها إلى منزله؟"

" كلا، لأنه أصيب بجرح من مسلسل القتل ونزف منه كثر من
الدماء، فخشي أن يغمى عليه قبل وصوله إلى المنزل، فإذا وجد الكيس
معه كان ذلك أعظم برهان على جرمته."
(ماري، ٢٠١٧، ص. ١٢٧).

الاقتباس أعلاه هو الدليل الثاني في قضية قتل فولون. الدليل الثاني هو أنهم
اعتقدوا أن جون داغر كان يمشي في البحيرة لأنه يريد أن يأخذ كنز فولون
الذي احتفظ به هناك. احتفظ به في البحيرة لأنه أصيب الجروح ولم يتمكن
أن يحمله إلى المنزل، خوفاً من إغمائه على الطريق قبل أن يصل إلى المنزل. إذا
وجد كلوكلو والرقيب على حقيبة الكنز، فيمكن استخدامها كأقوى دليل في
قضية قتل فولون. وهذا الدليل هو الفابولا الحادية والعشرون في هذه الرواية.
اكتشاف الدليل الثاني هو آخر دليل في حالة العثور على الجاني الحقيقي ،
يصبح هذا فابولا لأن اكتشاف هذا الدليل سيشكل الأساس للقبض على
الجاني لاحقاً.

٢٢ - القبض على جان داغير

بعد أن وجدوا بعض الأدلة في قضية قتل فولون، وأخيراً تمكنوا من القبض
على جان داغير.

" ولكنه قبل أن يتمكن من إطلاق النار على الرقيب هجم عليه هجوم
المستमित، فانتزع المسلس من يده وضربه بقبضته على رأسه فصرعه
وأغمى عليه لضعفه، فاغتنم الرقيب هذه الفرصة وقيد يديه ورجليه بقيد
البوليس المعروف. (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٣٢)"

يصف الاقتباس أعلاه عملية أسر جان داغير. بعد أن وجد كلوكلو
والرقيب بعض الأدلة، ذهبوا إلى البحيرة ووجدوا حقيبة الكنز. تركا كيس الكنز
في البحيرة وخططا لنصب فخ للقبض على جان داغير في المرة القادمة التي

جاء فيها إلى البحيرة لاستعادته. أخيراً، تمكنا من الاستيلاء على جان داغير على الرغم من إصابة كلوكلو بهجوم جان داغير. وهذا الحدث هو الفابولا الثانية والعشرين في هذه الرواية لأن الاعتقال هو الحدث الذي سيقود قصة الرواية في الاتجاه الذي سينهي قصة الرواية.

٢٣ - تقرار القاضي

حكم القاضي ببراءة بوفورت وأن القاتل الحقيقي هو جان داغير.

"وعند ذلك انتهت الجلسة، فأخرجوا داغير ودخل المحلفون للمذاكرة في الغرفة المخصصة لذلك، فلم يطل قيامهم فيها، وعادوا، فقال رئيسهم: لقد حكمنا بالإجماع أن داغير مجرم، وحكمنا بالإجماع أن المتهم بوفور بريء، وأنه لا توجد أسباب مخففة. (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٣٥)."

يوضح الإقتباس أعلاه تحكيم القاضي علي قتل فولون. بعد أن قبض كلوكلو والرقيب على جون داغر ووجدوا أدلة، أخذوا جون داغير إلى مكتب المدعي العام وسلماه إلى القاضي. يوم قبض جان داغير موافق ليوم التحكيم القاضي في قضية قتل فولون. في النهاية، ثبت أن بوفورت بريء وقبض جان داغير وحكم عليه بالإعدام بسبب جرائمه. وهذا الحدث هو أخير الفابولا في هذه الرواية. يمثل حكم القاضي نهاية القصة واختتامها مما سيؤدي إلى النهاية السعيدة لكل شخصية في قصة الروائي.

ب- سجوزيت في رواية "المتنكرة الحساء" لجويل ماري

كما ذكرت الباحثة في السابق بأن سجوزيت هو اختيار استخدام أسلوب اللغة الجميلة التي تُستخدم لترفيح التأثير من خلال تعريف ومقارنة الشيء أو شيء معين مع شيء آخر أكثر شائع. وباستخدام أساليب لغوية معينة يمكن أن تتغير وتتسبب في المفهومية المعينة (تاريكان، ٢٠٠٩: ٤).

وجدت الباحثة شكل سجوزيت في الرواية "المتنكرة الحساء" لجولي ماري على نظرية شكلية الروسية ليفكتور شكوفسكي. تنقسم سجوزيت إلى ثلاثة مراحل، وهي المرحلة الأولية والمرحلة الوسطى والمرحلة النهائية. وتنقسم كل مرحلة إلى أربعة أجزاء، وهي الأحداث، والشخصيات، والأماكن، واللغة. وتفسير ذلك على النحو التالي:

١- المرحلة الأولية

في بداية القصة، يقدم المؤلف على الفور الشخصية الرئيسية في القصة، ثم يروي صراعًا قليلاً يصبح بداية قصة للاهتمام للقارئ. هذا العنصر هو أساس القصة الكاملة التي بُني عليها. يبحث مؤلف الرواية أي جويل ماري، بعض الأحداث المهمة في البداية لأنه سيتم إخبارها في المنتصف بحيث يكون القراء مغيظ بشأن القصة. فيما يلي نتائج البحث المتعلق بتحليل الشكلية الروسية بناءً على منظور فيكتور شكوفسكي.

(أ) الأحداث

- عدم موافقة الملك كونت على اختيار مارسلين (جان داغر).

"أصغي إليّ يا ابنتي؛ فإن الواجب يقضي عليّ بأن أطلعك على كل شيء، إني لا يمكن أن أوافق على زواجك بهذا الرجل؛ لأنني أعرف عنه ما لا تعرفينه، وقد حضرت مولده وخبرته منذ كان طفلاً إلى اليوم، فله من العيوب ما لا يجوز أن يחדش بها مسامع الفتيات، ثم إنه منافق محتال، فإذا قال لك إنه يحبك فهو إنما يقول ذلك بلسانه لا بقلبه؛ لأنه ليس له قلب، وإنما يدفعه إلى خداعك طمعه بمالك، فإذا فقد رجاءه من هذا الباب انصرف إلى سواك من فوره (ماري، ٢٠١٧، ص، ١٧).

الأحداث التي تجب، وفقاً لمنطق القصة (فابولا)، أن تكون في منتصف الترتيب، ولكن في ترتيب سجوزيت هي في البداية. وقع هذا الحادث عندما لم يوافق والد مارسيلين على اختيار مرسلين اي جان داغير. وهذا يجعل القارئ يتساءل عن الأحداث السابقة.

- زواج غريب

" وقد كان دهش الناس عظيماً حين وصلت العروس بموكبها إلى الكنيسة، إذ كانت بملابس السواد، فإن أباهما الكونت مات منذ أسبوع، وقد تمت تأهبات العرس، فأوصى أن يحتلفوا بالزفاف في اليوم المعين بعد أن بارك العروسين. فرضيت مرسلين بعد إلحاح خطيبها أن تعمل بوصية أبيها، ولكنها أبت إلا أن تزف وهي بملابس الحداد، فكانت تنظر إلى زوجها حين كان الكاهن يباركها والدموع تجول في عينيها الجميلتين وتتقد أحياناً ببارق يدل على الامتنان (ماري، ٢٠١٧، ص. ٧).

توضع الأحداث التي تجب وفقاً لمنطق القصة (فابولا) أن تكون في بداية القصة، ولكن في ترتيب سجوزيت هي في المنتصف القصة بعد رفض والد مارسيلين اختيارها. من هذا الحدث يبدأ سرد الحقائق مما يجعل القصة مفهومة تدريجياً.

- هروب مرسيين من زوجها

" وقد أقام مدة طويلة على هذه الحالة، ثم انتبه ورأى أنها لم تعد إليه، فبحث عنها في جميع غرف المنزل فلم يجدها، فقال في نفسه: قد تكون خرجت إلى الحديقة، فبحث عنها فيها فلم يرها، فخرج إلى الطريق وجعل يبحث عنها ويناديهما، فلم يجب ندائه أحد، فعاد إلى القصر وسأل عنها الخدم فقالوا إنهم لم يروها (ماري، ٢٠١٧، ص. ٩).

الحقيقة التالية التي تم الكشف عنها هي حادثة ترك مارسلين لزوجها مما يجعل القارئ يفهم السبب الأولي لترك مارسلين زوجها. خوف مارسلين بعد التقاء بين مارسلين وبوفورت مع جان داغير في الطريق مما جعل مارسلين تترك زوجها.

ب) الشخصية

- مارسلين

" كأنها تريد أن تشارك المختلفين بزفاف الأنسة مارسلين ابنة الكونت دي مونت كور الوحيدة إلى بيير بوفور (ماري، ٢٠١٧، ص. ٧٠). "

يوضح الاقتباس أعلاه أن مارسلين هو الشخصية الرئيسية في هذه الرواية. مارسلين هو ابن ملك ثري يدعى الملك كونت. يُصوّر المؤلف مارسلين على أنها امرأة جميلة ولطيفة وصادقة، تمامًا مثل ابنة الملك بشكل عام. ليس هذا فقط، فالمؤلف تعطي فرقاً بسيطاً عن العادة أنها امرأة بريئة لذلك لا تعرف أن جون داغر ينتفعها كما سيتم شرحه في الاقتباس أدناه:

" أما والد مارسلين فقد كان أيراده السنوي من مزراعه أربعين ألف فرنك، فكان جان يقول في نفسه: إن مارسلين غنية وجميلة، وقد بلغت سن الزواج وأنا في مقتبل العمر ونحن متكافئان في النسب، فلماذا لا أكون ذلك الزوج؟ (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٢). "

- بيير بوفورت

" كأنها تريد أن تشارك المختلفين بزفاف الأنسة مارسلين ابنة الكونت دي مونت كور الوحيدة إلى بيير بوفور (ماري، ٢٠١٧، ص. ٧). "

يوضح الاقتباس أعلاه شخصية بوفورت كشريك مرسلين أو التمثيل الداعم للتمثيل الرئيسي. يصور المؤلف بوفورت على أنه شخصية ذكورية وسيم ولطيف وثري وصادق كما يصوره المؤلف على أنه الرجل المثالي للمرأة. بيير بوفورت هو زوج مرسلين، وتزوج مرسلين بصدق. كما سيتم شرح الاقتباس أدناه:

" ولا بد لي أن أقول لك إني غني وهي فقيرة، وإنما كانت ترى أن فقرها يحول دون زواجها برجل من أهل المقامات، فكانت تنظر إلى زواجنا بشيء من الامتنان (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٠٠). "

- الملك كونت دي مونت كور

" أما والد مرسلين فقد كان إيراده السنوي من مزراعه أربعين ألف فرنك ... (ماري، ٢٠١٧، ص. ٧). "

يصف الاقتباس أعلاه والد مرسلين، كونت دي مونتكور. يصور المؤلف شخصية والد مرسلين كملك ثري شهير يمتلك حديقة شاسعة. الملك كونت دي مونت كور كوارد مرسلين له شخصية الأب الجيد، والحكيم، والإهتمام بابنه جدًا، وهو يعطي الأفضل لابنته دائما ولذا فهو انتقائي في اختيار شريك لابنته. كما يوضح في الاقتباس أدناه:

" أصغني إليّ يا ابنتي؛ فإن الواجب يقضي عليّ بأن أطلعك على كل شيء، إني لا يمكن أن أوافق على زواجك بهذا الرجل؛ لأنني أعرف عنه ما لا تعرفينه، وقد حضرت مولده وخبرته منذ كان طفلا إلى اليوم، فله من العيوب ما لا يجوز أن يחדش بها مسامع الفتيات (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٧). "

- جان داغير

" وبينهم فتى يدعى جان داغير وهو من النبلاء..... (ماري، ٢٠١٧، ص ١٢).

ثم يشرح الاقتباس أعلاه الشخصية المسماة جان داغير. في هذه القصة، يلعب جان داغير دور الخصم. الخصوم هم بشكل عام سبب الصراع في القصص. بدون وجود جان داغير في بنية قصة هذه الرواية، سيكون الأمر أقل إثارة للاهتمام لأنه لا توجد شخصية تخلق الصراع. موصوف في الاقتباس القادم بخصوص الصفات التي يمتلكها جون داغر على النحو التالي.

" كان هذا الفتى ذكي الفؤاد كثير المطامع والدهاء، لا يبحث إلا عن ثروة تعينه على الاسترسال إلى الملاهي، ولكنه على فرط دهائه لم يوفق إلى نيئه. (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٢) "

يصف المؤلف شخصية جون داغر بأنه خصم طماع وخذاع. سيفعل أي شيء لإشباع جشعه حتى لو أضر بالآخرين.

ج) المكان

" دقت أجراس الكنيسة في برين من أعمال فرنسا، ولبست السماء ثوبها الأزرق الجميل (ماري، ٢٠١٧، ص. ٧). "

يوضح الاقتباس أعلاه أن الحدث وقع في كنيسة فرنسية. أقام مرسلين وبوفورت حفل زفافهما في الكنيسة.

" فعاد إلى القصر وسألها عنها الخدم فقالوا أنهم لم يروها (ماري، ٢٠١٧، ص. ٩). "

يصف الاقتباس أن الحادث الذي وقع في القصر. عاد بوفورت إلى القصر وبحث عن وجود مرسلين، لكن مرسلين لم يكن موجودًا في أي مكان.

" وأنا ذاهب الآن الى فندق الشمال في شارع الشليو لأتظر شهودك (ماري، ٢٠١٧، ص. ٢١). "

يوضح الاقتباس أعلاه الحادث الذي وقع في الفندق. ذهب الملك كونت إلى الفندق ليطلب من جان داغير القتال لأنه خانه.

(د) اللغة

" أقسم اذ لا بد من القسم " (ماري، ٢٠١٧، ص. ١١). "

إن استخدام كلمة "قسم" التي تتكرر في العبارة المقتبسة هو شكل من الجدلية أدركها المؤلف في إقناع القارئ، وبالتالي جعل القارئ يعرف ويفهم السياق الوارد في التاريخ عندما يكون كلوكلو يستر على مارسيلين. كمرسل للرسالة. في جانب آخر، يمكن أن يجعل القراء يفهمون سياق القسم الذي أداه كلوكلو واحتفظ به لمارسيلين للحفاظ على سرهما. على الرغم من أن كلوكلو في الرواية شخصية إضافية، إلا أن المؤلف لا يزال ان يعطيه تمثيلاً مهمًا، مع القسم الذي أقامه حقًا لمرسلين. حتى يتم الحفاظ على سرية (مرسلين) عن زوجها.

" لماذا تنحلين هذا النحول " (ماري، ٢٠١٧، ص. ٢٠). "

يستخدم المؤلف تكرار الكلمة كشكل من أشكال التعزيز على الحالة، في هذه الحالة تكرار كلمة "نحل". التكرار من قبل المؤلف لأن المؤلف يريد أن يظهر أن مرسلين نحيل جدًا. بمعنى أخرى من المؤلف الذي

يوضح أيضاً كم ضيق الذي مر به مارسيلين بسبب الألم في الروح الذي لم يحصل على مباركة والد مرسلين للزواج.

٢- المرحلة الوسطى

في المرحلة الوسطى، يواصل المؤلف الصراع الذي حدث في وقت السابق. بالإضافة إلى ذلك، يوفر المؤلف مخرجاً أيضاً.

أ) الأحداث

- لقب "المتنكرة الحسنة"

"نعم، يحق لك أن تكتمي سرّك فاغفري لي، ولكنني أخبرك أن المرأتى المنكودة كانت تدعوك المتنكرة الحسنة، وقد فارقت الحياة" (ماري، ٢٠١٧: ٤١).

في هذا الحدث، أطلق المؤلف على مرسلين لقب "المتنكرة الحسنة": أي امرأة غامضة كعنوان للرواية مما يجعل القارئ يفهم السبب الأولي للقب "المتنكرة الحسنة" لمرسلين.

- أخبرت مرسلين بوجوده الي بوفورت

"وقد وضعتها في غلاف جديد وأرسلت من جاءها بكلوكلو فأعطته الغلاف، وقالت له: خذه للموسيو بيير بوفور، واحذر أن تفوه بكلمة عني أو تدعه يعلم أنني أنا مرسلت الكتاب. ثم يجب أن تذكر أن هذه هي المرة الثانية التي أئتمنك فيها على هذا الكتاب (ماري، ٢٠١٧، ص. ٦١).

في هذه الحالة، تخبر مرسلين زوجها عن وجودها حتى يصبح هذا علاجاً لبوفورت. وهذا الحدث هو مقدمة لذروة القصة في الرواية، مما يجعل القراء أكثر فضولاً بشأن استمرار القصة.

ب) الشخصية

-مرسلين

"إني قادمة من أرنواصي، وأنا أرملة لم يبق لي مورد إلا من العمل، وأنا لم أشتغل قبل، ولكنني كثيرة التجلد على مشاق الأعمال"
(ماري، ٢٠١٧، ص. ٣٧).

يوضح الاقتباس أعلاه شخصية مرسلين. كما وصفت شخصية مرسلين أعلاه، يضيف المؤلف شخصية مرسلين كشخصية رئيسية بأنها مجتهدة ونكران الذات. يعمل بجد لإعالة طفليها. بالإضافة إلى ذلك، أضاف المؤلف شخصية مرسلين أيضاً على النحو التالي:

"نعم، يحق لك أن تكتمي سرّك فاغفري لي، ولكنني أخبرك أن امرأتي المنكودة كانت تدعوك المتنكرة الحسنة، وقد فارقت الحياة"
(ماري، ٢٠١٧، ص. ٤١)

يصف الاقتباس أعلاه شخصية مرسلين على أنها امرأة هادئة وغامضة. لم تخبر مرسلين أي شخص قط عن حياتها، عمن هي حقاً، لذلك عزلت نفسها عن الناس من حولها. وأخيراً أطلقت عليها زوجة فولون لقب "المتنكرة الحسنة".

- فولون

"إذن سأشغلك في مكتب الإدارة لا في المعمل؛ فإن الشغل فيه يغنيك، وأنت تحسنين الكتابة لا شك، فسأشغلك بتبويض المكاتب"
(ماري، ٢٠١٧: ٣٧).

يشرح الاقتباس شخصية فولون. يصف المؤلف في هذه الرواية فولون بأنه مدير العمل. يمنحه المؤلف شخصية المدير الجيد والسخي،

فهو صادق جداً في مساعدة مرسلين من خلال منحها وظيفة في معمله.

- كلوكلو

"وقال: ثقي يا سيدتي أني لا أضعيه هذه المرة" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٦١).

كما هو موضح في الاقتباس، فإنه يشرح شخصية كلوكلو. كلوكلو موجودة في دور الخادمة. يمنحه المؤلف دور المساعد الجيد ومسؤول ويحافظ على وعده حتى يتم منحه الثقة للقيام بالمهمة.

أقام كلوكلو الوظيفة المهمة من مارسيلين وهي تسليم رسالة إلى بوفورت وحافظ على وعده بعدم إخباره من المرسل الحقيقي كما عيّنه مرسلين.

(ج) المكان

"لم يكذب يفتح المعمل أبوابه في مدينة كليشي من أعمال فرنسا، حتى دخلت امرأة إلى مديره تلتمس عملاً (ماري، ٢٠١٧، ص. ٣٧).

يوضح الاقتباس أعلاه أن الحدث وقع في مدينة كليشي في فرنسا. أقامت مارسيلين هناك بعد أن هربت من زوجها.

"وقد أخذ الكتاب وذهب به من فوره إلى منزل بوفور" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٦١).

يوضح الاقتباس أعلاه أن الحدث وقع في منزل بوفورت. ذهب كلوكلو إلى منزل بوفورت لتسليم رسالة من مارسيلين.

(د) اللغة

إن استخدام المؤلف لمصطلح "المتنكرة الحسنة" هو شكل من أشكال استخدام مصطلحات غريبة لجذب القراء، وذلك لجعلهم أكثر اهتمامًا بمعرفة محتويات الرواية وقصصها. من ناحية أخرى، تمثل الشخصية الرئيسية في الرواية وهي امرأة غامضة أيضًا. معنى عبارة "المتنكرة الحسنة" امرأة غامضة، وهذا المصطلح يجعل المؤلف للقراء الذين سيقروا الرواية يشعرون بالفضول حول معنى المصطلح الذي استخدمه المؤلف كعنوان للرواية.

٣- المرحلة النهائية

في هذه المرحلة النهائية، يحل المؤلف الصراع الذي حدث من قبل وسيكون نهاية القصة في هذه الرواية.

أ) الأحداث

- إعراف مرسلين

" فاصفر وجه مرسلين حتى خيل له أنها سيغمى عليها وركعت أمامه فقالت: لقد رضيت يا بيبير ما تريده دون شروط، وسأرد لك بنتك فلا تصفح عني إلا بعد أن تعلم أنني أستحق صفحك.

فطاش صواب بوفور، وقال لمرسلين: أنت هي مرسلين؟

" نعم، أنا هي" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٨١).

وهذا الحدث هو ذروة غير متوقعة للقارئ لأن مرسلين يروي جميع الأحداث التي مر بها ويعترف بكل الأخطاء التي ارتكبها في الماضي.

- موت فولون

" وقد التظمت المركبة بصخر فسقط بوفور منها وأصيب برضوض شديدة فأغمي عليه نحو خمس دقائق، حتى إذا استفاق وجد المركبة واقفة حيث اصطدمت، فصعد إليها وذهب بها إلى حيث كان صديقه فولون؛ فوجده ميتاً لا حراك به (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٧). "

بعد الحدث الذرورة، يضيف المؤلف صراعاً جديداً في نهاية الحدث لجعل القارئ أكثر اهتماماً. الصراع الذي يحدث هو موت فولون الذي يعد أحد الأدوار الداعمة للشخصية الرئيسية في الرواية.

- القبض على بيير بوفورت

" إني لا أشكوك يا موسيو بوفور، ولكن لا يسعني إلا أن أخبرك أنني وجدت منذ هذا الصباح أدلة كثيرة تقضي عليّ بإيقافك. "

" أتوقفني أنا؟ ما هذا المزاح؟ "

" لا يمزحون في القضاء؛ فتنفضل واتبعنا. " (ماري، ٢٠١٧، ص. ٩٣). "

في هذه الحالة، لم ينته صراع موت فولون، تلاه قبض بوفورت كمشتبته به في جريمة قتل فولون لأنه كان آخر شخص مع فولون قبل وفاته.

- إقرار جان دغير

" فأطرق هنيهة مفكراً ثم قال: لقد أصبت؛ فإني إذا بالغت في الإنكار حق لك أن تعتقد أنني بريء، فحق لك أن تخبر أنني جريح، فلا أعلم ما يكون من قاضي التحقيق؛ ولذلك أرى أن أخبرك بالحقيقة فتكتمها كما لو كنت شريكاً، نعم إني أعترف للطبيب جيران الذي وقف على سري بسبب معالجتى، وأقول: إني أنا الذي قتلت فولون وجرحته بوفور، فانس الآن هذه الحكاية واعمل بواجباتك كطبيب. (ماري، ٢٠١٧، ص. ٩٩). "

الحقيقة التالية هي الكشف عن قاتل فولون الحقيقي. اعترف جان داغير بأنه هو من قتل فولون. ومع ذلك، لم يتم العثور على جون داغر مذنبًا لأنه لم يجمع الكثير من الأدلة على أنه القاتل الحقيقي.

- القبض على جان داغير

" ولكنه قبل أن يتمكن من إطلاق النار على الرقيب هجم عليه هجوم المستميت، فانتزع المسدس من يده وضربه بقبضته على رأسه فصرعه وأغمي عليه لضعفه، فاغتنم الرقيب هذه الفرصة وقيد يديه ورجليه بقيد البوليس المعروف. (ماري، ٢٠١٧، ص. ١٣٢)."

في هذه المرحلة من الرواية، تصبح كل الصراع التي قدمها المؤلف في البداية نهاية سعيدة. تعود مارسيلين مع زوجها ثم يصبحون أسرة سعيدة مع أطفالها ويتم القبض على فولون القتال الحقيقي، جون داغر، ويحصل على العقوبة التي يستحقها.

(ب) الشخصية

- مرسلين

"فاصفر وجه مرسلين حتى خيل له أنها سيغمى عليها وركعت أمامه فقالت: لقد رضيت يا بيير ما تريده دون شروط، وسأرد لك بنتك فلا تصفح عني إلا بعد أن تعلم أنني أستحق صفحك" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٨١).

يضيف المؤلف شخصية مارسيلين كشخصية شجاعة وصادقة كما هو موضح في الاقتباس أعلاه. تجرأت على الاعتراف بأخطائها الماضية الى بوفورت وهي تقول الحقيقة دون إخفاء أي شيء.

- بيير بوفورت

" قال أظن أنني سأصفح، ولكن ذلك لا يكون قبل اجتماعي ببتك
(ماري، ٢٠١٧، ص. ١٢)."

بالإضافة إلى ما يشرحه أعلاه، يضيف المؤلف شخصية بوفورت
كشخصية مسامح. إنه يغفر كل الأخطاء التي ارتكبها مارسلين.

-جان داغير

" قال: لا أفهم كلمة مما تقول؛ فإن جميع أهل البلد يعرفونني ومن
يتهمني بالقتل يتهمونه بالجنون (ماري، ٢٠١٧: ١٣٣)."

يضيف المؤلف شخصية جان داغير أيضاً. يوضح الاقتباس أعلاه
أن جان داغير بصفته خصماً له طابع الكذاب ولا يشعر بالذنب.
تجراً على الكذب على القاضي بالقول إنه لم يكن القاتل الحقيقي
لفولون. بالإضافة إلى ذلك، فهو أيضاً لا يشعر بالذنب والندم على
معاملته القاسية.

(ج) المكان

"أما هذا الرجل فإنه حين رآها خرجت من القاعة خرج من مكمته
(ماري، ٢٠١٧: ١٣)."

يوضح الاقتباس أعلاه أن الحدث وقع في قاعة منزل بوفورت. خرج
مارسليين من قاعة منزل بوفورت بعد أن اعترف بكل ماضيها.

" ولم يكن يوجد أحد في تلك الغابة، وهي قرية من قصر فولون
(ماري، ٢٠١٧، ص. ١٧)."

يوضح الاقتباس أعلاه أن جريمة قتل فولون حدثت في الغابة
بالقرب من قصر فولون.

" وسارا به إلى كربل فأرسلا البرقية التي اطلع عليها جبرار في المحكمة
(ماري، ٢٠١٧، ص. ١٣٣)."

يوضح الاقتباس أعلاه أن الحادث وقع في مدينة كربلاء وفي ديوان
المحكمة.

(د) اللغة

هناك استخدام لمصطلح "فاصفر وجه مرسلين" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٨١) في بداية الجزء النهائي من الرواية الذي استخدمه المؤلف، في حالة إعتزف مرسلين الحقيقة عن نفسها لزوجها مباشرة. ثم يقع الحدث عن الخصومة كما ذكر المؤلف في عبارو أو جملة من تصريح المرسلين "وهي تحب روبر بن فولون، فلم أكن أستطيع عقد الزواج بينهما، اذ لا بدّ من مصادقة أبيها" (ماري، ٢٠١٧، ص. ٨٢).

الجملة التي ذكرها مارسلين تجعل المؤلف يقدم أشياء غير متوقعة للقارئ، فضلاً عن كونه وسيطاً في نهاية قصة الرواية. بعد الإعلان عن الزواج بين مودست وروبير، يقدم المؤلف دوراً مهماً في لقاء جميع الشخصيات في كل تاريخ ترتيب الوقائع للقصة في النهاية. تبدأ القصة بتزويد المؤلف بأحداث الاجتماع بين بوفورت وفولون وجون داغر. على الرغم من أن المؤلف لا يقدم بشكل مباشر نجاح نية لقاء بوفورت وفولون.

ثم يقدم المؤلف بإعطاء حدث الفشل الثاني، حتى قتل الفولون على يد جان داغير. استمر في البحث عن الحقيقة بشأن القاتل الحقيقي، لأن المؤلف جعل بوفورت قد تشهير كمشتبه به في مقتل فولون. وأما تأثير مقتل فولون وتشهير بوفورت أن يجعل إلى تأخير زواج موديست وروبير. يتم تقديم الشخصيات في القصة نحو النهاية من قبل المؤلف على أنها

مرسلين باحثة الحقائق، وجيرار يكتشف الحقائق، ولكنه عاجز عن الكشف عنها، وكلوكلو والرقيب كباحثين عن أدلة في هذا المجال. في هذه الحالة، يجعل المؤلف كلوكلو والرقيب كعيون على جان داغير.

الجزء الأخير هو اللقاء الذي قدمه المؤلف مع محاكمة بوفورت وكشف كلوكلو والرقيب عن حقيقة جان داغير. وهكذا يصنع تحقيق نية مرسلين والحقيقة عن بوفورت، ودور لكلوكلو، وقبح جان داغير. وكذلك السعادة لجميع الشخصيات في الرواية التي يقدمها المؤلف بالزواج والتسامح والحظ والسلام في العلاقات بين جميع الشخصيات.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- الخلاصة

بناء على تحليل فابولا وسجوزيت في رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري. من المعروف أن فابولا أو مادة القصة في هذه الرواية هي قصة مارسلين وزوجها بيير بوفورت وماضي مارسلين المسمى جون داغير. وجاءت نتائج هذه المناقشة كالتالي:

١- يتكون فابولا في الرواية من خمسة مراحل، وهي (١) المقدمة والتي تتكون من حدث واحد (زواج غريب)؛ (٢) بداية القصة والتي تتكون من ١٠ أحداث (مرسلين تترك زوجها، رفض والد مرسلين جان داغير، المباراة بين المالك كونت وجان داغير، ولادة الطفل الأول لمرسلين، بداية علاقة مرسلين وبيير بوفورت، لم تبلغ رسالة مرسلين الى بوفورت، ولادة الطفل الثاني، لقب المتنكرة الحسنة، فولون يدعو مرسلين للزواج)؛ (٣) ذروة، والتي تتكون من ٦ أحداث (اجتمع مرسلين مع بوفورت وجان داغير مجددًا، أخطرت مرسلين بوجودها إلى بيير بوفورت، اعترف مرسلين، علم جان داغير اعتراف مرسلين أيضًا، موت فولون، قبض بوفورت)؛ (٤) المحلول، والذي يتكون من ٤ أحداث (يبحث بوفورت عن مرسلين، اعتراف جان داغير، دليل الأول، دليل الثاني)؛ (٥) الخاتمة، والتي تتكون من حدثان (القبض على جان داغير و تقرار القاضي).

٢- تتكون سجوزيت في هذه الرواية من ثلاث مراحل: مرحلة البداية، ومرحلة الوسطى، ومرحلة النهاية. كل مرحلة تناقش الأحداث، والشخصيات، والأماكن، واللغة. يوجد في المراحل الثلاث من القصة معقدة للغاية بحيث يسهل فهما من قبل القارئ.

ب- التوصيات

اكتملت الكتابة في هذه الدراسة بتحليل عنوان رواية "المتنكرة الحسنة" لجويل ماري: دراسة الشكليات الروسية على أساس منظور فيكتور شك洛夫سكي. يحتاج الباحثون إلى المشورة في هذه الحالة. على النحو التالي:

١- بالنسبة للخبراء والمجتمع الأدبي، تأمل الباحثة أن تكون هناك العديد من الدراسات التي تناقش بشكل أكثر وضوحًا ويسهل فهمها فيما يتعلق بفابولا وسجوزيت بناءً على نظرية فيكتور شك洛夫سكي عن الشكليات الروسية.

٢- بالنسبة للباحثين الآخرين، نأمل أن يتمكنوا من الوجود على مراجع أكثر وضوحًا تتعلق بفابولا وسجوزيت استنادًا إلى نظرية الشكليات الروسية من وجهة نظر فيكتور شك洛夫سكي. كما تأمل الباحثة أن يتمكنوا من تحسين هذا البحث إذا كان البحث الذي أجرته الباحثة به أخطاء أو العديد من أوجه القصور غير المقصودة.

قائمة المصادر والمراجع

أمين، أحمد. (٢٠١٢) النقد الأدبي. القاهرة: مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة.
ضيف، شوقي. (١٩٧٢) البحث الأدبي: طبيعته مناهجه أصوله مصادره. القاهرة: مكتبة
الدراسات الأدبية.

المقداد، قاسم. (١٩٩٣) النقد الأدبي في القرن العشرين. دمشق: منشورات وزارة الثقافة
— المعهد العالي للفنون المسرحية.

علميوان، عمل نور. (٢٠٢٢). تحليل فابولا وسجوزيت في قصة قصيرة لأطفال "السلطان
المسحور" لمحمد عطية الإبراشي: دراسة الشكلانية الروسية لفكتور شكولوفسكي.
قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج.

إحكام، محمد هاديا. (٢٠٢٢). فابولا وسجوزيت في الرواية الظل الأسود لنجيب كيلاي
على أساس نظرية شكلانية روسية فكتور شكولوفسكي.. قسم اللغة العربية وأدبها،
كلية العلوم الإنسانية. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج.

1985 “Three Conceptions of Poetic Language,” in Jackson and Rudy 1985: 130–
47.

1990c [1929] “The Novel as Parody: Sterne’s Tristram Shandy,” in Theory of
Prose, 147–70.

1990b [1929] “Art as Device,” in Theory of Prose, 1–14 (Elmwood Park, IL:
Dalkey Archive).

1988 Literature and Its Theorists, translated by Catherine Porter (London:
Routledge (Deirdre Grogan, 2014)1990a Theory of Prose [O teorii prozy], translated by
Benjamin Sher (Elmwood Park, IL: Dalkey Archive).

1990b [1929] “Art as Device,” in Theory of Prose, 1–14 (Elmwood Park, IL:
Dalkey Archive).

1990c [1929] “The Novel as Parody: Sterne’s Tristram Shandy,” in Theory of
Prose, 147–70.

Ahmet Saban, B. N. (2010). EĞİTİMBİLİM ALANINDA NİTEL ARAŞTIRMA
METODOLOJİSİ İLE GERÇEKLEŞTİRİLEN MAKALELERİN ANALİZ
EDİLMESİ. *Selçuk Üniversitesi Ahmet Keleşoğlu Eğitim Fakültesi Dergisi*.

- Aksut, F. E. (2021). Opinions of Graduate students of Social Studies Education About Qualitative Research Method. *International Education Studies* .
- Amanda Hellström, A. C. (2015). The Rhythm of the Unit Is the Pace of Life: A Study of Everyday Activities and Sleep in Swedish Residential Care. *Open Journal of Nursing*.
- Berliana, A. (2017). *Viktor Shklovsky a reader edited and translated by Alexandra Berlina*. Bloomsbury academic.
- Burnard, P. (1996). Teaching the analysis of textual data: an experiential approach. *National Library of Medicine*.
- Cecilia Segevall, K. B. (2018). A Spider in a Broken web: Nurses Views on Discharge Planning for Older Patients after Hip Fracture Surgery Who Live in their Own Homes in Rural Areas. *Open Journal of Nursing* .
- Chen, I.-J. (2017). Face-Threatening Acts: Conflict between a teacher and Students in EFL Classroom. *Open Journal of Modern Linguistics* .
- Deirdre Grogan, J. M. (2014). Exploring Creative Environments through the Child's Lens. *Creative Education*.
- Erlich, V. (1980). *Russian Formalism: History-doctrine*. Mouton.
- Felix Schoeller, L. P. (2015). Great Expectations—Narratives and the Elicitation of Aesthetic Chills. *Psychology*.
- finch, j. (2011). *E.M Fortster and English Place: A Literary Topography*. English.
- Frisby, C. M. (2017). Sacrificing Dignity for Publicity: Content Analysis of Female and Male Athletes on "Sports Illustrated" and "ESPN the Magazine" Covers from 2012-2016. *Advances in Journalism and Communication*.
- Gorman, D. (1992). A bibliography of Russian Formalism in English. *JSTOR*.
- Harwood, T. G., & Garry, T. (2003). An Overview of Content Analysis. *ingenta connect*.
- John Conahan, D. M. (2015). A Comparison of Need within a Social Business Model: Residentially Stable and Residentially Unstable Substance Abusers . *open journal of social sciences*.
- K Mccusker, S. G. (2014). Research using qualitative, quantitative or mixed methods and choice based on the research. *sage journals*.
- Krippendorff, K. (2013). *Content Analysis an Introduction to its Methodology*. The Annenberg School for Communication, University of Pennsylvania.
- Lee T. lemon, M. J. (1965). *Russian formalis Criticism: four essays*. english: university of nebraska.

- Ponomov, C. V. (1973). Victor Shklovsky, *Zoo or Letters Not About Love*, Translated from the Russian and edited by Richard Sheldon. *Brill*.
- Rebecca A. Feather, P. R. (2013). How Staff RNs Perceive Nurse Manager Roles. *Open Journal of Leadership*.
- Reis, T. L. (2012). *Russian Formalist Criticism four essays*, second edition. *university of Nebraska Press*.
- Rokhman, A. (2015). Orde Baru Sebagai Landasan Fabula dalam novel Entrok Karya Okky Madasari: Kajian Formalisme Rusia. *CaLLs (Journal of Culture, Arts, Literature and Linguistic)*.
- Rokhmansyah, A. (2014). Studi dan pengkajian Sastra : Perkenalan awal terhadap Ilmu Sastra / Alfian Rokhmansyah. *graha ilmu*.
- Satu Elo, H. K. (2008). The qualitative content analysis process. *National Library of Medicine*.
- Shane, A. M. (1973). American and Canadian Doctoral Dissertations in Slavic and East European Languages and Literatures 1961-72. *american association of teachers of slavic and east european languages*.
- Shklovsky, v. (1970). *A Sentimental Journey: Memoirs, 1917-1922*. itacha and london: cornell university press.
- Shklovsky, V. (1989). *art and technique dalam modern literary theory: a reader*. great britain:Edward Arnold.
- Shklovsky, V. (2002). *Third Factory (translited by R. Sheldon)*. original work.
- Steiner, P. (1980-1981). Three Metaphors of Russian Formalism. *duke university press*.
- stephen Bann, J. E. (1973). *Russian formalism : a collection of articles and texts in translation*. Edinburgh, London: Scottish Academic Press.
- Stephen Bann, J. E. (1973). *Russian formalism : a collection of articles and texts in translation*. English: Scottish Academic Press.
- Stephen.Bann, d. J. (1973). *Russian Formalism: a collection of articles and texts in translation*. LONDON : Scittish Academic Press.
- Todorov, T. (1966). *Théorie de la littérature (textes des formalistes Russes)*. France: librairie philippe arnaiz.
- Tynjanov, J. (1928). *Problems in the study of language and literature*. matejka and promorska.
- Tzvetan Todorov, R. H. (1977). *The poetics of prose*. english: Cornell University Press.
- Victoir. (1980). *Russian Formalism : History-doctrine*. English: Mouton, The Hague.

- Victor Shklovsky, R. S. (2004). *A Sentimental Journey: Sentimental Journey: Memoirs 1917-1922 (Russian Literature)*. sidney: dalkey archive press.
- Wilson Rwandembo Mugisha, C. B. (2012). The Epistemological Aspects of Curriculum Development and Implementation for the Medical Laboratory Technology Diploma in Uganda. *Creative Education*.
- yildirim, a. (1999). Nitel Arařtırma Yöntemlerinin Temel Özellikleri ve Eğitim Arařtırmalarındaki Yeri ve Önemi. *Egitim Ve Bilim-Education And Science*.
- Шкловский, В. 1.-1. (1990). *Theory of prose Viktor Shklovsky*. English: Dalkey Archive Press.

سيرة ذاتية

حلوى عائلة فاطمة زين، ولد في مالانج تاريخ ١٣ جانواري ٢٠٠٠ م. تخرج الباحثة من المدرسة الابتدائية دوي ماشطة في كونداغ لغي مالانج سنة ٢٠١١ م ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة الإسلامية نهضة العلماء في كونداغ لغي مالانج ٢٠١٤ ثم التحقت بالمدرسة الثانوية الإسلامية سلافية بانجيل فاسوروان ٢٠١٧ ثم التحقت بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج منذ ٢٠١٩ م حتى حصلت على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها في سنة ٢٠٢٣ م.

